UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного вівтірка в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

No. 40. Vol. XXIII. Edmonton, Alberta, Tuesday, October 3, 1950. Едмонтон, Алберта, вівторок, 3. жовтня 1950. Число 40. Рік XXIII.

Американські війська звільнили Сеул
Північно-корейська армія знищена

Ген. МекАртур сповістив 26. вересня, що війська Обєднаних Держав зайняли Сеул, столицю корейської республіки. Звільнення прийшло 11 днів після висадки американських військ у порт Інчон, далеко на задах ворожої армії, і після семиденних боїв у місті.

Звільнення Сеул є першою великою перемогою для 53 некомуністичних держав, які з доручення Обєднаних Держав перший раз застосували реальну силу перед наступом комунізму.

Здобуття міста прийшло коштом поважних людських жертв. Бої за Сеул були запеклі. В пятницю 29. вересня рештки комуністичного ґарнізону втекли з міста у сторону північної Кореї.

Американський кореспондент А. Велентайн подає з Сеул свої перші помічення по відступі червоних:

„Як тільки завмер шум боїв, життя почало наново плисти в розбитій столиці. На сходах почорнілого будинку, скупаного в ранньому сонці, військовий капелян відправив подячний Молебень за перемогу Обєднаних Держав. Утомлені, брудні вояки морської піхоти, в пересяклих потом брудних мундурах, повклякали на бетонових сходах будинку. Спочатку капелян і його вояки були там єдиними людьми. Потім підійшла стара корейська жінка й уклякнула позаду вояків. Капелян поглянув навколо, легко усміхнувся і продовжав відправу. Був то немов поданий знак. З тіні навкола зруйнованих домів почали висуватися людські постаті. Це були корейці. Вони підходили, спершу несміливо, потім щораз певніше. Мужчини і жінки клякали й плакали серед молитви. Коли це побачили вояки, загартовані в боях жорстокої війни, почали глядіти на німий і терпеливий корейський нарід з новою пошаною . . .

„Населення пильно дивилося в жахливій мовчанці на руїни міста. Воно було немов спаралізоване. Навколо лежали трупи вояків і цивільних. По кількох годинах почали отвирати крамниці, здебільша порожні. Спершу мало людей оплескували американців. Один вояк усміхнувся. Жінка відповіла усмішкою. Як на даний знак, сотки корейців почали оплескувати американців. Ще трохи, і американців оплескувало й вітало все населення, що вийшло на вулиці задимленого, зруйнованого і скровавленого міста.

В руїнах лежить майже половина міста, що розложилося на просторі 7-ох квадратових миль. . . ."

Столиця Сеул є не тільки символічною заплатою за пролиту кров, але також осередком, де сходяться всі дороги й залізничі шляхи з південної і північної Кореї.

Північно-корейська армія перестала існувати як зорганізована сила

Ген. Валтон Вокер, командант 8-ої армії в південній Кореї, сказав кореспондентам, що північно-корейська армія представляє собою розбиті рештки і перестала існувати як зорганізована боєва сила. З недавньої великої армії комуністів залишилися на фронті тільки групи, яким відрізано відворот, або здезорганізовані частини, що втікають на північ і зникають з очей. Ці недобитки можуть ще ставити тут і там розпучливий опір, однак усі червоні війська, що попалися в пастку по злуці аліянтського північного і південного фронту, будуть знищені. Ген. Вокер обчислив, що з колишньої 150.000-ої комуністичної армії в південній Кореї більш як три четвертих знищено, або буде знищено.

В пятницю 29. вересня американська 24-та дивізія зайняла без бою 500.000-не місто Тайджон. Це та сама дивізія, що перенесла ввесь тягар війни підчас відступу на полудне, скровавилася найбільше коло Тайджон і там втратила свого команданта ген. Діна. Зранений ген. Дін попався в полон і мав перебувати в тюрмі в Сеул. Втікаючи з міста, комуністичні комісарі мабуть забрали його з собою на північ.

Наказ комуністичним військам утікати на північ

З Ню Делгі в Індії і з Токіо в Японії подано вістку, що північно-корейський премієр і начальний вожд Кім Іл Сунґ дав наказ своїм командантам у південній Кореї, щоб відступали на північ поза 38-ий рівнолежник. Також американська розвідка переловила тайний наказ Кім Сунґа до командантів, що вони мусять вивести якнайбільше війська до північної Кореї, забравши з собою зброю і виряд. Розвідка спочатку мала сумніви, чи цей наказ був автентичний.

Політичні комісарі повтікали з Сеул, як тільки американці почали здобувати місто. Втікаючи, вони понищили всі документи, не залишивши за собою навіть паперця.

Південна корейська армія ввійшла до Північної Кореї

В неділю 1. жовтня південно-корейські дивізії переступили 38-ий рівнолежник і посуваються у Північну Корею, не натрапляючи на поважніший опір комуністів. У понеділок 2. 10. були вони в деяких місцях 30 миль на північ від старого кордону. Полонені сказали, що північно-корейські війська приготовляють фронт над рікою, що пливе 60 миль на північ від кордону, в половині дороги до столиці Піонґіянд. Червоні мають мати 100.000 війська в Північній Кореї.

Наказ іти в Північну Корею видав ген. Вокер, командант 8-ої армії в Кореї. Американські війська кордону не переступили.

День передше ген. МекАртур візвав північно-корейський уряд здатися.

Капітуляційний наказ передано в корейській мові з радіостації в Токіо. Крім того з літаків розкинено міліони летючок над Північною Кореєю.

Ген. МекАртур дав наказ іти в Північну Корею з доручення Обєднаних Держав. Індія і Югославія заявилися проти інвазії Північної Кореї, очевидно не вчисляючи советського бльоку.

Перенесення війни в Північну Корею викликало делікатну ситуацію. Премієр комуністичного Китаю заявив, що Китай не залишить у біді Північної Кореї. Дуже гостре становище Росії виявиться на засіданні Обєднаних Держав 2. жовтня.

12 держав згодились на спільну зах.-европейську армію

Конференція міністрів закордонних справ 12 держав вирішила формально, щоб зорганізувати в якнайкоротшому часі обєднану західно-европейську силу проти комунізму. Залишилася невирішеною тільки справа німецьких дивізій, чи будуть вони включені до спільної західно-европейської збройної сили. Ця справа буде вирішена в жовтні на конференції міністрів оборони тих самих держав у Вашінґтоні.

У цьому історичному рішенні, що вже формально прийняло форму великого союзу проти Росії, нема згадки про величину спільної армії. У військових колах говорять про 50 дивізій. Злучені Держави призначили $5.000,000.000 на озброєння й виряд тої армії.

Ген. Айзенгавера згадують як майбутнього начального вожда обєднаних західно-европейських сил. Британці і Французи стали б командантами повітряних, морських і сухопутних сил. Невідомо, чи ген. Айзенгавер, тепер президент нюйорського університету, прийме цей пост. Дипльомати думають, що начальний вожд буде потрібний щойно за рік; до того часу обєднання сил стане доконаним фактом.

ГЕН. МЕКАРТУР ПЕРЕДАВ СТОЛИЦЮ СЕУЛ ПРЕЗИДЕНТОВІ РІ

В пятницю 29. вересня ген. МекАртур приїхав літаком з Токіо до Сеул на святкування перемоги. В будинку парляменту МекАртур промовив до президента корейської республіки Сингмен Рі:

„Я щасливий, що привертаю Вам, Пане Президенте, столицю Вашого уряду, щоб Ви відтепер могли ліпше виконувати Вашу конституційну повинність."

През. Рі висловив подяку ген. МекАртурові та його переможній армії.

Комуністичні неспокої в Австрії

У Відні вибухли за намовою Росії заворушення комуністичних робітників. Заворушення звернені проти австрійського уряду і відбуваються тільки в советській частині австрійської столиці. Комуністи захопили контролю над двома мостами на Дунаю і перервали комунікацію між передмістями в советській окупаційній смузі та серединою міста, що є під західними аліянтами. Також зайняли одну західну стацію. В іншій частині міста перервали трамваєву комунікацію на кілька годин. Вибухли також спорадичні страйки фабричних робітників.

В австрійських урядових колах говорять, що москалі наказали фабрикам, які виробили свою квоту, щоб були нечинні. Австрійська поліція арештувала цивільного типа, який викрикував проти уряду підчас демострації. Виявилося, що він москаль.

ПРОГНАЛИ КОМУНІСТІВ З ЇХ ВЛАСНОГО ДОМУ

Німецька поліція в Дісселдорфі викинула комуністів з їх власного будинку, збудованого на пять поверхів коштом $500.000. В будинку приміщувалась головна кватира проводу комуністів на західну Німеччину. В будинку примістилося тепер британське військо.

ВИБУХ КОМУН. АРСЕНАЛУ

В малім домі на хуторі коло Больонії в Італії повстав вогонь і за хвилину почали вибухати з великим лоскотом ручні ґранати, бомби, міни та інша зброя. Поліція ствердила, що в хаті був тайний арсенал італійських комуністів. Хутір є власністю комуністичного посла до парляменту.

ЗВІЛЬНИЛИ 400 ВОЄННИХ БРАНЦІВ

Головна кватира ген. МекАртура подала, що аліянтські війська звільнили в своєму наступі в західній Кореї 400 полонених з рук комуністів.

Знайшли тіла 400 помордованих корейців

Комуністичні бандити всюди однакові. В городі коло вязниці в Тайджон знайшли американці у двох ровах трупи 400 цивільних південних корейців. Невідоме число трупів відкрито також у двох глибоких криницях. Цивільне населення поінформувало американців, що комуністи мордували свої жертви два дні перед утечею з міста.

КОНФЕРЕНЦІЯ СВЯЩЕНИКІВ ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ, що відбулася 13. вересня ц. р. в Мондері, Алберта. На знимці бачимо зліва направо: о. Е. Дмитрук, о. Т. Прийма, о. Я. Федуник, о. Д. Джиголик ЧСВВ, о. Д. Ґрещук, о. М. Сопуляк, о. С. Шевчук ЧСВВ, о. М. Гураль, о. С. Чеховський, о. А. Ліщинський, о. В. Підскальний ЧСВВ, о. Й. Малицький, о. Є. Химій ЧСВВ, о. Н. Будз, о. А. Трух ЧСВВ, о. В. Тарнавський, о. В. Бараник ЧСВВ, о. Ю. Ковальський, о. І. Чинченко, о. М. Соловій ЧСВВ, о. Б. Ганушевський, Їх Ексц. Кир Ніль, о. І. Малащук, о. Н. Дрогомирецький, о. П. Боднар ЧСВВ, о. П. Петришин, о.В. Лозинський, о. П. Іванець, о. В. Чопей, о. Г. Процентій ЧСВВ, о. С. Куфило ЧСВВ, о. Д. Гнат, о. В. Оруський, о. В. Мартиник, о. Й. Жан ЧСВВ, о. Д. Попович ЧСВВ, о. М. Дядьо, о. Ю. Слота ЧСВВ, о. В. Жолкевич, о. А. Хоружний, о. Н. Свірський ЧСВВ, о. Е. Мельничук, о. А. Химій ЧСВВ, о. Р. Стародуб, о. А. Винник ЧСВВ і о. І. Черкавський.

Звязують УПА з протикомуністичними неспокоями у Східній Німеччині

„Ассошіейтед Прес" з 29. вересня принесла вістку з Берліна, що в Східній Німеччині вибухли протикомуністичні неспокої. Цю вістку потвердили самі комуністи. Можна здогадуватися, що заохотою до неспокоїв була перемога Обєднаних Держав у Кореї.

Інформатори із советської окупаційної смути подають, що пропаґандивна діяльність проти комуністичної влади особливо набрала сили в Лайпціґу, Дессав, Маґдебурґу, Потсдамі і Галле. В летючках накликають до бойкоту комуністичних політичних мітінґів, комуністичної преси і тих крамниць, де продають без пайкових квитків. Недавно вивішено пляакати в російській мові.

Західні обсерватори здогадуються, що це український партизанський рух (УПА) міг стати твердою ногою у Східній Німеччині. Відомо, що українські партизани старалися передістатися до Західної Німеччини три роки тому.

Стільки подала „Ассошіейтед Прес".

ТРУМЕН ОСТЕРІГАЄ: СТІЙТЕ НА СТОРОЖІ!

Президент Трумен сказав на пресовій конференції, що після розгрому північно-корейських комуністів він сподіється миру, який повинен усіх задовольнити. Однак він погоджується з думкою ген. Бредлія, що найбільшою небезпекою було б приспати чуйність після перемоги в Кореї. Злучені Держави не сміють послабити своєї чуйности й оборонних приготувань.

Канадійська бригада до Европи, замість до Кореї

Тріюмфальний похід американських військ у Кореї викликав можливість, що канадійська спеціяльна бригада ніколи не побачить війни в Азії, а зате виїде до західної Европи.

Таку можливість обговорювано в Ню Йорку між міністрами закордонних справ Північно-Атлянтійського пакту; приділ канадійської бригади буде також предметом дискусії воєнних міністрів тих держав на конференції в жовтні.

Однак невідомо, чи над цею справою застановлявся канадійський уряд, бо тепер він зайнятий конституційною конференцією в Квебеку. Є чутка, що американці кажуть іншим державам, що як зайде потреба піти в північну Корею, тоді положення буде вимагати там і канадійців. Покищо Канада далі приготовляється до висилки 10.000-ної бригади на острів Окінаву коло Японії.

КАНАДА СКАСУВАЛА ЗАБОРОНУ ІМІҐРАЦІЇ НІМЦІВ

Канадійський уряд скасував 11-літню заборону іміґрації німців до Канади. Заборона проіснувала від вибуху війни в 1939 р.

МІЛІОНИ ВТРАТ ВІД ЛІСОВИХ ПОЖЕЖ В АЛБЕРТІ

Дощ, сніг і холод погасили грізні лісові вогні в Алберті і Брит. Колюмбії. Головний інспектор лісів обчисляє втрати в Алберті на $1,000.000. Втрати від вогнів у минулому році дійшли були до 4,000.000.

ПРЕМІЄР БРИТ. КОЛЮМБІЇ РАНЕНИЙ В АВТОМОБІЛЕВІМ ВИПАДКУ

Премієр Британської Колюмбії Джансон і його жінка поважно ранені в автомобілевім випадку у Квебеку. Премієр вертався з конституційної конференції і його авто зударилося з іншим автом на гостинці до Монтреалу.

Східна Німеччина приєдналася до советських сателітів

Східно-німецьку республіку прийнято 25. вересня до кола советських сателітних держав. Офіційний советський часопис „Теґліхе Рундшав" повідомив у тому дні, що східно-німецька держава прилучилася до „могутнього мирового фронту під проводом Советського Союзу". Це означає, що Східна Німеччина повністю стала советським сателітом.

Східна Німеччина стала частиною советської орбіти, звязавшись низкою „договорів приязни" та економічних умов з Польщею, Чехословаччиною, Мадярщиною і Румунією і веде переговори також з Болгарією.

В цілому краю почалася нова велика кампанія чистки проти „саботажників і західних аґентів". Комуністична преса пише, що нову чистку треба посилити, щоб „з коренем вирвати західних ґанґстерів, ворогів демократичної республіки".

ГЕН. ФРАНКО ПРО АМЕРИКАНЦІВ

Ген. Франко сказав у розмові з представниками еспанської преси, що Злучені Держави поводяться з Еспанією зле й несправедливо . . . всупереч урочистому запевненню президента Розвелта в імені американського народу. Франко приписує це поведення простоті й легковірності американців та нетактові їх провідників.

„Американська нація є надзвичайно проста і її можна легко обманути. Перше їй говорили, і вона повірила, що Сталін майже святий." Тепер, каже Франко, американська дипльоматія вмовляє в населення, що маршал Тіто має велику вартість і великі чесноти.

ПЕРШИЙ МУРИН, ЩО ДІСТАВ НАГОРОДУ НОБЛЯ

Мирову нагороду Нобля в 1950 р. призначено д-рові Ралфові Бонч, американському ніґрові, який, як представник Обєднаних Держав, довів до покінчення війни між жидами й арабами у Святій Землі. Він є першим ніґром, відзначеним нагородою Нобля.

Д-р Бонч відмовився бути прийняти високий уряд заступника міністра закордонних справ Злучених Держав з причини расового упередження великої частини американського населення до ніґрів. Він є головним директором департаменту опіки в Обєднаних Державах.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЙ

З ЦЕНТРАЛЬНОГО ЕКСАРХАТУ

28. вересня. Ексцеленція Кир Андрей взяв участь у Службі Божій, що її відправив Всч. о. А. Луговий з нагоди 25-ліття свого священства. Багато священиків нашого Ексархату прибуло також до Етелберґ, Ман., де о. А. Луговий є тепер парохом, щоб скласти йому свої побажання і спільно помолитися за дальші його успіхи.

8. жовтня. Архієрейська Служба Божа і посвячення фундаментів під будову нового Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні, Саск.

7., 8. і 9. жовтня. Провінціональний З'їзд БУК, ЛУКЖ та УКЮ в Саскатуні, Саск.

15. жовтня. Архієрейська Служба Божа в церкві св. Покрови у Вінніпеґу.

З ЗАХІДНОГО ЕКСАРХАТУ

8. жовтня. Архієрейські відвідини й посвячення новозбудованої резиденції у Просперити, Алберта.

15. жовтня. Архієрейська Служба Божа в церкві св. Апостолів Петра і Павла в Мондері, Алта.

ВІДВІДИНИ ЙОГО ЕМІНЕНЦІЇ КАРДИНАЛА ТІССЕРАНА у Венкувері відбулися серед надзвичайного торжества й великої радости всіх українців-католиків. У релігійну програму ввійшла Архієрейська Служба Божа, що її відслужив Його Ексц. Кир Ніль у церкві св. Покрови. Прийняття відбулося в парохіяльній залі. Горожанське прийняття у Венкувер готелі. Його Еміненція промовляв 3 рази. Церква змістила 900 вірних, а заля Венкувер готелю понад 2.000 осіб. Парохія св. Покрови у Венкувері мала цього року єдина привілей гостити у себе Кардинала.

ВСЕКАНАДІЙСЬКА ПОМІЧ СВЯТІШОМУ ОТЦЕВІ НА ХАРИТАТИВНІ ДІЛА Й ЖЕРТВИ ВІЙНИ знайшла щирий відгомін серед вірних. Єпископська Канцелярія одержала досі такі жертви:

Кренбрук, Бр. К., о. Р. Стародуб від місії	5.00
Вернон, Бр. К., о. М. Дядьо від парохії	20.00
Нелсон, Бр. К., о. М. Шевчук від парохіян: М. Лабай 2.00, М. Вірстюк 2.00, п. Людвик 2.00, Ф. Гонтер 3.00, п. Клованець 5.00, разом	14.00
Венкувер, Бр. К., о. Ю. Жидан ЧСВВ від парохії	500.00
Борщів, Алта., о. Є. Химій ЧСВВ від парохії	53.00

ДІЄЦЕЗАЛЬНА ПРОЩА ДО РИМУ, що була проголошена в „Українських Вістях", виїхала з Едмонтону 26. вересня. З Квебеку-пристані має виїхати 4. жовтня кораблем „Франконія". Пляную відвідати по дорозі до Риму міста: Ліверпул, Лондон, Брюссель, Женеву, Венецію, Фльоренцію, потім Люрд, Париж, Лізіє. Очолює прощу Впр. о. Єронім Химій ЧСВВ. Вернутись мала б коло 18. листопада. З нагоди прощі до Риму Ліґа Українських Католицьких Жінок Західного Ексархату передала до Ватиканського Музею збірку по мистецьки виконаних писанок у золотому античному обрамуванні.

ВІННІПЕҐСЬКИЙ ФОНД ПОВЕНІ, започаткований 12-им травнем 1950 року і подаваний в „Українських Вістях" від числа 20 до 29-го, збільшився жертвою у сумі $25.00 від Відділу Ліґи Українських Католицьких Жінок у Калмар, Алберта, так що цілість збірки винесе під цю пору $1.125.40. Останню збірку переслано до Домініяльної Управи Ліґи у Вінніпеґу.

Великий провінціональний З'їзд БУК й УКЮ та Архієрейське посвячення фундаментів Інституту ім. Митр. Андрея Шептицького у Саскатуні: 7 8. і 9. жовтня ц. р.

ПРОГРАМА:

Субота 7. жовтня:
- год. 2.00— 6.00: Наради УКЮ; вечором забава в домі Просвіти;
- год. 8.00 веч.: наради БУК у парох. залі.

Неділя 8. жовтня:
- год. 7.00-- 9.00: Читані Служби Божі і сповідь у церкві св. Юрія;
- год. 9 30—11.30: Архієрейська Служба Божа на площі Інституту при вул. Каледж Драйв (коло Університету);
- год. 11.30—12.30: Архієрейське посвячення фундаментів Інституту;
- год. 1.00— 3.00: бенкет у парохіяльній галі;
- год. 3.00— 6.00: головні наради з доповіддю о. д-ра В. Кушніра і проф. унів. д-ра К. Андрусишина;
- год. 7.30— 8.30: Молебень у церкві св. Юрія;
- год. 8.30: концерт у домі Просвіти.

Понеділок 9. жовтня:
- год. 9.30: Наради в справі Інституту.

Просимо дуже всіх українців-католиків Саскачевану взяти масову участь у нашому святі. В єдності, солідарності та тісній співпраці наш поступ, наша сила, наше майбутнє!

ПРОВІНЦІЯЛЬНА УПРАВА БУК

КОРОТКІ ВІСТКИ

Підчас зливного дощу в Марокко згинуло понад 100 людей, а втрати в майні дійшли до $2,000.000.

Пожар в Англії знищив копальню вугілля в Кресвел, а з нею також життя 83 вуглекопів.

В дорозі з Японії до Кореї впав літак у море з 51 вояками і двома норсами. Загинули 23 особи, решта врятувалися.

Польський уряд не впустив до себе канадійського військового аташе. Канада відкликала попереднього аташе і назначила нового, але він не заїхав далі, як до польського кордону. Польський уряд не дав ніякого вияснення.

Воєнні фльоти Британії та Італії скінчили спільні маневри в заливі Таранто. Італія признача тепер $240,000.000 на оборону.

На боєвищах Кореї американці захопили велику силу російської зброї, що дає змогу приглянутися поступові москалів у виробі наймодернішого виряду. Особливо цікавлять американців добрі російські танки, протитанкова зброя і „джіпси", що рішуче перевищають американські „джіпси" своєю вигодою.

Злучені Держави і Канада виробляють 10,000.000 авт річно.

25. вересня ввечорі було повне затьміння місяця, однак через дими з горіючих лісів у Канаді його не всюди бачили. Чергове затьміння місяця буде аж у 1953 р.

Сісіефський посол Найт із Саскатуну піддав думку, щоб канадійський уряд закупив 100 міліонів бушлів примерзлої пшениці з цьогорічного збору за гроші податковців і роздав її безплатно голодним народам в Азії для „поборювання комунізму". З того скористали б канадійські фармарі, бо визбулися б пшениці в низьких ґрейдах. Цікаво, чи посол Найт фармерує?

В імя найвищих інтересів української нації

(З відозви Виконного Органу Української Національної Ради.)

Новий Виконний Орган Української Національної Ради, сформований 26. серпня ц. р., видав у вересні відозву до українців на чужині, в якій інформує широкий український загал про дотеперішню свою діяльність та вказує напрям праці на найближче майбутнє.

Щодо минулого, то Виконний Орган „старався в загальному зробити все можливе, щоб наше громадянство в Україні й на чужині було належно підготоване до дальших етапів боротьби за відновлення й відбудову незалежної української держави“.

Майбутність України, читаємо далі у відозві, буде вирішуватися **в першу чергу нашими власними силами. Наші очі звернені на українську землю і в нашій свідомості завжди живуть думки про тяжку боротьбу українського народу під терором московсько-большевицького режиму. Спротив українського народу в різних формах, зокрема славні змагання Української Повстанчої Армії, не припиняються. Ця боротьба на Батьківщині і визвольна акція Української Національної Ради повинні творити одну цілість. Виконний Орган докладе всіх старань, щоб узгіднювати свою діяльність з діями революційно-визвольних сил у Краю. Звязок з Батьківщиною і допомога їй всіми доступними засобами — це одне з головних завдань нашої сучасної політики.**

На відтинку міжнародніх звязків і пропаґанди української справи ставить Виконний Орган за своє завдання „спільно з іншими поневоленими Москвою народами переконати міжнародні чинники, що **тільки ідея національного визволення народів Европи й Азії та рівноправної співпраці незалежних держав світу, побудованих на засадах соціяльної справедливости і загального поступу, може протиставитися наступові московського большевизму**“. Справа визволення України повинна бути включена в програму протибольшевицького фронту . . ., а міжнародні чинники повинні прихилитися до ідеї справжньої української державности, що існувала в роках 1917 до 1920 з волі українського народу у формі Української Народньої Республіки аж до збройної окупації її території большевицькою Москвою.

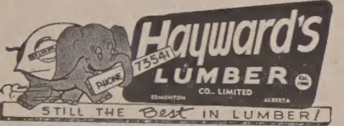
До підтримки наміченої діяльности Виконний Орган закликає всіх українців на чужині і заявляє, що у своїй праці **змагатиме до довершення повної консолідації українських політичних сил та обєднання їх біля спільної праці для справи визволення України з московсько-большевицької окупації.** Цього вимагає ввесь український нарід, а зокрема революційно-визвольні чинники на Батьківщині, які закликають українські групи і всіх українців на еміграції до єднання і співпраці в імя найвищих інтересів української нації.

Відозву підписали: **Ісаак Мазепа, Степан Витвицький, Іван Багряний, Дмитро Андрієвський, Василь Григоренко, Спиридон Довгань, Микола Капустянський, Микола Лівицький і Любомир Макарушка.**

Телефонуйте 27897 за вільною доставою екстрактів, КОРІННИХ ПРИПРАВ, ЛІКАРСТВ І КОСМЕТИКІВ ВОТКІНСА.

WATKINS QUALITY PRODUCTS
10586 - 101 Street — Edmonton, Alberta

МИ ОТВОРИЛИ НАЙМОДЕРНІШИЙ СХОВОК ФУТЕР
В ЕДМОНТОНІ
Футра забезпечені в холодільниках і контролюваною вогкістю. Крім цього заасекуровані. Містимість — 12,000 футер.
ТЕЛЕФОНУЙТЕ 25138, ПРИЇДЕМО И ЗАБЕРЕМО. ПРИСИЛАЙТЕ З ПРОВІНЦІЇ!
Page The Cleaner & Furrier
Михайло Старко і Син, власники
9338 - 118 Avenue — Edmonton, Alberta

За усіми будівельними потребами звертайтесь до
MAIL ORDER SERVICE


За тісне обєднання

в одному репрезентативному політичному осередку за кордоном

Пресове Бюро Закордонного Представництва Української Головної Визвольної Ради (УГВР) в новому „Зверненні до всього українського громадянства за кордоном“, покликуючись на свій комунікат з січня 1950 року, подає, що в Україні з кожним днем посилюється терор, масове винищування українського народу, в нечуваних розмірах ведеться русифікація, збільшується економічний визиск та соціяльний гніт. Московські окупанти змагають до знищення самої субстанції українського народу. Проти московських окупантів борються українські повстанці і революціонери-підпільники, обєднані в широкому фронті національно-визвольної боротьби під керівництвом УГВР при загальній підтримці всього українського народу.

Керівні політичні чинники в Україні занепокоєні політичним розбиттям української еміграції, яка повинна своєю працею на закордонному відтинку пособляти революційно-визвольним змаганням українського народу на Батьківщині. Тимчасом намагання декого на еміграції ділити все за партійним ключем пішли так далеко, що робляться спроби таким способом ділити навіть прибулих на Захід вояків УПА.

У звязку з цим Закордонне Представництво УГВР передає такий заклик перестороги керівних політичних чинників в Україні до відома українського громадянства за кордоном:

„Нас усіх в Україні дуже турбує гризня, що існує на еміграції, бо вона тим небезпечна, що могла б мати необчислені шкідливі наслідки для ходу й успішного завершення українських національно-визвольних змагань, коли боротьба за українську державу та її побудова мали б відбуватися в супроводі брудної лайки і партійно-політичних спорів.

Всі на Батьківщині прагнуть, щоб на еміграції прийшло до взаємного миру і до тісного духового та ідейно-політичного єднання з непокореним героїчним українським народом.“

Подаючи вище поданий заклик до відома українського громадянства, ЗП УГВР від себе звертається до всіх українських політичних середовищ, організацій і партій з гарячим проханням залишити всі дрібні спори й непорозуміння та знайти шлях до тісного обєднання всіх сил в одному репрезантативному політичному осередку за кордоном і спрямувати всі свої труди в одно русло — визволення поневоленої Батьківщини.

КРАЇНА БЕЗ ПОЛІТИЧНИХ ВЯЗНІВ

Це не є вийнятково Советський Союз, якби всі догадувалися а тільки Ірляндія. На всю Ірляндію були лише 3 політичні вязні. Премієр Джан Костело, перебравши владу звільнив їх. Тепер в Ірляндії нема ні одного політичного вязня.

Ширіть "Українські Вісті"!

ПОВІДОМЛЕННЯ
КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Не зважаючи на те, що до багатьох часописів Управа Капелі Бандуристів ім. Т. Шевченка подала скромне повідомлення про стан та зміни в Капелі, деякі часописи („Наш Вік“, ч. 34. з дня 2. та ч. 35. з дня 9. вересня ц. р.) почали ширити на своїх сторінках фальшиві версії та наклепи на Капелю Бандуристів, що вона здесяткована, що Капеля не є Капеля, а тільки частиною співаків, які розійшлися з Капелею, і т. п.

Шкода, що редакції цих часописів не знайшли потрібним звернутись до Управи Капелі, щоб перевірити правдивість цих дописів. Тому Управа Капелі змушена писати ширше звідомлення про стан Капелі та ствердити його більшою частиною підписів членів Капелі, щоб припинити друкування фальшивих та провокаційних інформацій на сторінках преси тими особами, яким очевидно на тім особисто залежить, а не в інтересах збереження Капелі.

Мусимо перш за все повідомити, що Капеля не є поділена чи здесяткована, як це згадує дописувач п. Д. Квітка на сторінках „Свободи“, ч. 207. Навпаки, Капеля цілком зберегла свою монолітність та веде роботу під мистецьким керівництвом п. Божика, який у найближчому часі перенесеться до Дітройту. Сподіваємося, що незабаром до Капелі повернеться і бувший мистецький керівник п. Гр. Китастий, який недавно залишив Капелю після того, як загальні збори двічі були відхилили його домагання, що суперечать демократичним принципам, статутові і традиціям організації. Тому, що це ставило під загрозу підписання контракту з концертовою фірмою „Колюмбія“, яка Капелю переслухала напередодні цього і була зігнорована п. Китастим, не зважаючи на те, що фірма запропонувала досить вигідні умови для Капелі, збори ще раз звернулися вже листовно до п. Китастого, щоб він зважив на важливий момент в історії Капелі, коли вона вперше має змогу стати на правдивий професійний шлях — і поступився зі своїми домаганнями та повернувся до Капелі. У відповідь на це п. Гр. Китастий на імя Капелі прислав образливого листа з низкою незаслужених обвинувачень на адресу Управи. Після того Управа згідно з рішенням загальних зборів викликала п. Божика та узгіднила з ним плян співпраці.

Управа Капелі і все товариство й далі стоїть на тім, щоб все ж до Капелі повернувся п. Гр. Китастий і співпрацював з п. Божиком, а ці два мистці зуміють у скорім часі піднести Капелю з мистецького занепаду до того високого рівня, на якім вона була при їх співпраці в Німеччині в роках 1945—1947.

Віримо, що цього звідомлення буде досить, щоб не ширити на сторінках наших часописів шкідливих версій, а навпаки — звернути всім пресовим органам більш уваги на те, щоб наставити п. Гр. Китастого на шлях, щоб у нього, замість особистих амбіцій та бажань намовляти окремих членів Капелі на некорисні для неї вчинки, викликати бажання повернутись до Капелі і чесно співпрацювати з товариством на такій дуже потрібній тепер ділянці нашої визвольної боротьби.

Дітройт, 23. 9. 1950.

Гончаренко П., Панасенко Я., Черненко Д., Ольховий М., Мотуз П., Міняйло П., Зайферт І., Любанський Дм., Потапенко П., Григоренко С.

В єдності сила народу!

Міські вибори у Вінніпегу відбудуться в середу 25. жовтня. Різно-партійних кандидатів до міської управи буде найменше сімох. Вибраних має бути трьох. Від Виборчого Комітету Північного Вінніпегу кандидатом є п. **А. Загарійчук.** Всі виборці, головно ж українці, повинні в дні голосування віддати свої голоси (ОДИНКИ) на п. Загарійчука і цим доказати політичну зрілість та громадську свідомість. Є це вкінці єдина нагода задокументувати перед своїми і перед чужими власну силу та зрозуміння основної речі, що малоросійство й польонофільство в українському житті не мають вже місця, та що український нарід відложив їх раз навсе до „архіву“, як залишки ганьблячого минулого.

Малоросійство й малопольство — це сором меншевартости, який іде за нами крізь століття і якого ми мусимо раз навсе позбутися. Мусимо також позбутися й забути слова перших мешканців України, які казали: „Земля наша велика й багата, але порядку в ній нема. Прийдіть і пануйте над нами!“.. Ці слова, як невідступна тінь, переслідують нас уже століттями і вбивають в українському народі горде почуття панівного народу, що, всупереч ворожим намаганням паралізувати наш національний організм, сам пробивається крізь бурхливе життя і стає паном власної долі.

Час найвищий зрозуміти всім українцям фундаментальну правду, що, віддаючи свої голоси на свого українського кандидата, ви тимсамим шануєте себе і свій нарід, з якого ви вийшли. Бо хто не шанує сам себе ані свого народу, того не пошанує ніхто інший.

Покійний губернатор Канади, лорд Твідсмюр, промовляючи до українців у Фрейзервуд, Манітоба, сказав до нас таке: „Як будете добрими українцями, то будете й добрими канадійцями!“ І ми хочемо такими бути. Тому в день виборів віддаймо наші голоси на єдиного українського кандидата в третій варді, п. А. Загарійчука, і цим гідно виконаємо наш громадський і національний обовязок.

Виборчий Комітет Півн. Вінніпегу

ПОЛЬСЬКА ПРЕСА В АМЕРИЦІ ЗМЕНШАЄТЬСЯ

Підчас першої війни в Америці було 15 польських щоденних газет. Чотири щоденники виходили в Шікаґо, в Мілвокі два, в Клівленді два, в Бофало два, в Ню Йорку два, в Бостоні один. Сьогодні є ще всього 8 польських щоденників в Америці, в тому два в Шікаґо і по одному в Дітройті, Клівленді, Бофало, Ню Йорку, Мілвокі і Бостоні. Великі втрати виказує також польська тижнева преса: з 60 польських тижневиків, що появлялися в часі першої світової війни, залишилася не ціла 50-ка. Причина цих втрат — недостача читачів.

Погорілий Ф., Тисовський В., Кучер В., Шрубович М., Олешко В., Рева Н., Кравченко Д., Цюра Е., Малкович А., Садовий О., Садовий П.

Armstrong's
Drugs & Stationery
"Reliable Drug Store"
10363 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, Alta.
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Володимир Мадай і п-во Ю. Наконечні, властителі.

ТОРГОВЕЛЬНІ, ІНДУСТРІЯЛЬНІ И ДОМАШНІ ІНСТАЛЯЦІЇ.
ВИКОНУЄМО ПРАЦЮ В МІСТІ І ПОЗА МІСТОМ.
Bob Crowle ELECTRIC
10938 - 97 St. (Phone 27518) Edmonton, Alberta

УВАГА! УКРАЇНЦІ ЕДМОНТОНУ И ОКОЛИЦІ!
Печемо всякий, теж старокраєвий хліб, а також паї, кейки на весілля, уродини і т. п. **Це єдина українська пекарня в Едмонтоні, що випікає солодощі.** Якість ґарантує власник, що вже 24 роки працює в пекарській професії.
HANDY BAKERY
СЕМЕН ГРЕГОРЕТ, власник.
8660 - 118 AVE., EDMONTON, ALTA.
Телефонуйте: 74842.

ПРАЦЯ ЗА КОРДОНОМ ПОПЛАЧУЄ
Потрібно **ремісників** в Південній Америці: велдерів, електриків, механіків і т. п. Платня: $2.50 на годину й овертайм. Транспорт, харчування й розваги безплатно. Контракти на 2 роки й довше. Зголошуйтесь:
Ukrainian News, Box L, 10967-97 St., Edmonton, Alta.

СВІТОВІ НОВИНКИ

ЛОНДОН. За повідомленнями з британської столиці, Атлянтійська Рада міністрів закордонних справ відкинула прохання Туреччини про прийняття цієї країни до обєднання держав Атлянтійського Оборонного Пакту.

РОЧЕСТЕР, Н. Й. Секретар оборони Джордж К. Маршал, промовляючи на обіді в честь конгресмена Джеймса А. Вадсворта, що ще після першої світової війни випрацював був законопроект для загального військового вишколу американської молоді висказався за потребою загального військового вишколу молоді.

ЖЕНЕВА. Поверх 1.500 колишніх комуністичних грецьких партизан, що перебувають досі в Югославії, стараються за посередництвом Міжнародного Комітету Червоного Хреста в Женеві про дозвіл грецького уряду на їх поворот до Греції.

НЮ ЙОРК. На поклик „Юнайтед Джуїш Аппіл“ колишні російські жиди, що тепер живуть у Ню Йорку, обіцяли зібрати між собою цього року 182.000 долярів на потреби переселення східно-европейських жидів до Ізраїля.

ВАШІНҐТОН. Недавній секретар оборони ЗДА Луїс Джансон, промовляючи на спільному зібранні Американської і Канадійської Асоціяцій Адвокатів, висловив погляд, що Корея буде для советського імперіялізму тим, чим було Ватерльо для Наполеона. Ця війна повинна переконати советських сателітів, що нема жадного глузду вмирати за советський імперіялізм.

БОНН, З. Н. За повідомленням головної кватири аліянтських військ у Західній Німеччині, Велика Британія скріпила свою залогу в Західній Німеччині новою панцерною дивізією, так що тепер є вже там три британські дивізії.

ЛЕЙК СОКСЕС. Міністер закордонних справ Австралії Персі С. Спендер гостро осудив на засіданні генеральної асамблеї ООД советську агресію, заповідаючи, що коли Советський Союз не змінить свого становища, то вільні нації будуть змушені „продовжувати своє змагання до миру на більш реалістичній базі“.

БЕОГРАД. Югославський диктатор Тіто заявив перед американськими конгресменами, які недавно відвідували Югославію, що аліянтські війська не повинні переслідувати північно-корейських військ поза 38-мий рівнолежник, а дальший спір між північною і полудневою Кореєю повинен бути полагоджений дипломатично.

ВАТИКАН. В міродатних колах Ватикану заявили, що всякі поголоски світової преси про можливу евакуацію Ватикану на випадок нової війни є безпідставні і витвором буйної фантазії. Навіть у випадку реальної загрози зайняття Риму ворожими військами ніхто не думає про евакуацію Ватикану.

БУДАПЕШТ. Теперішні комуністичні володарі Мадярщини рішили повести підводний тунель під Дунаєм у Будапешті для комунікаційного получення Буди з Пештом, маючи на увазі стратегічні користі з такої комунікації.

НОВА ФІЛІЯ
Спеціялізуємося в міських і позаміських домах, фармах, акрах, позичках та асекурації.
ATLAS REAL ESTATE
МИКОЛА СТАРКО, управитель
10545—97 ST., EDMONTON, ALTA.
Namao office ph.: 42485 — Main office: 22903.

В. Зеленко

22 місяці під большевицькою владою

(Продовження.)

З початком 1940 р. вздовж границі коло 3 км у глибину почали робити інтенсивно укріплення. Стягнено туди масу робітників і підвод та автомашин. Люди з цілого повіту возили дерево, будівельний матеріял, дошки, цемент, залізо і фашини з ліса для роблення огорожі високої на 4 м. для замаскування, щоб румуни не могли оглядати, що там робиться. За огорожею почали копати ями 40 метрів довгі, 12 широкі та 8 м. глибокі, де мали бути збудовані залізо-бетонові бункри. Ті ями копали аж до літа 1940 р. Літом большевики перейшли галицько-буковинську границю і „визволили“ буковинських українців; тоді роботи коло бункрів перервали та забрали будівельний матеріял; ями залишилися незасипані. Пізніше ті ями служили німцям на могили для масово розстрілюваних жидів. Хоч советська влада поширилася на Буковину, границя була дальше стережена, а українці-галичани не мали права (навіть за перепустками) переходити границю і стрічатися з братами українцями-буковинцями.

Ліквідація бібліотек.

В першій половині листопада 1939 р. дістав Долинюк телефоном наказ від капітана НКВД Меліхова в Снятині, щоб зібрати всі книжки від людей і відвести до диспозиції НКВД в Снятині. Чи Долинюк не зрозумів добре наказу в московській мові, чи хотів наказ перевиконати, досить, що він забрав і відвіз не лише книжки бібліотечні, журнали та зложені комплети річників старих газет, але відвіз туди навіть ділові книги всіх товариств, до книг кооперативи споживчої і каси Райфайзенки включно. Книжки ці зложено в НКВД в одній з' судових заль у Снятині без ніякої посвідки, кілько їх було, які і кому належали. Все те скидано на купу так, як скидають сміття за містом на смітнику. Лише деякі примірники книжок урятувалися, і то завдяки бібліотекарям, що зробили це на власний риск, бо дали Долинюкові сфальшовані списки книжок.

Наша читальня і кружок „Рідної Школи“ віддали тоді коло 2.000 найкращих книжок усяких видань. І так за одним наказом знищено надбання кількадесятилітньої праці всіх виділів товариств. Частину книжок спалило НКВД у Снятині на судовім подвірю, а може ¼ частину, що залишилася по втечі большевиків, Виділ Філії „Просвіти“ в Снятині перебрав, пересортував і ті, що мали печатки товариств, віддано назад поодиноким селам для дальшого їх користування.

Щоб село не залишилось без книжки, прислано дуже скоро з культ.-освітньої секції в Снятині твори Леніна, Сталіна, Карла Маркса і Енґельса, далі цілі гори советської конституції, положення про вибори, промови Хрущова, як теж стоси портретів Сталіна та інших советських розбишак. Портрети наших гетьманів Мазепи і Виговського знято та прилюдно подерто. Решту образів з „Просвіти“ люди поховали. Вивіску на читальнянім будинку барви синьої з написом жовтою фарбою: Читальня „Просвіти“ перемальовано фарбою червоною і вивішено напис жовтою фарбою: „Сіль-Буд“ Волчківці. Коли ви тільки переступили поріг „сіль-буду“, відразу впадав вам в очі величезний образ Сталіна, вдвоє більший від природного, з люлькою в зубах. А далі був портрет Кагановича вусатого Будьонного, Мікояна й інших, що робилося на души аж моторошно, бо здавалося, що всі вони поводять за вами очима. І нутро сіль-буду подобало більше на трупарню, як на читальню.

Управа каси Райфайзена дістала в два тижні після забрання і відвезення її книг наказ продовжувати свою діяльність, стягати векслеві позички і складати гроші що-тижня за поквітуванням у держбанку в Снятині. Управа каси повідомила, що наші ділові книги відвезені до НКВД в Снятині і ми не маємо після чого стягати. На інтервенцію філії держбанку одержано дозвіл від капітана НКВД Меліхова вишукати зпоміж інших книжок і забрати ділові книги Райфайзенки. При цій нагоді забрано вже всі ділові книги всіх місцевих товариств, а бібліотечні книжки таки пропали.

Переміна статуту споживчих кооператив на статут советський.

Десь у половині жовтня 1939 р. управа споживчої кооперативи дістала обіжник із Союзу кооператив у Заболотові того змісту, щоб всі споживчі кооперативи відбули надзвичайні загальні збори з таким денним порядком: 1) Зміна статуту на статут советський. 2) Звіт з діяльности. 3) Намічення пляну праці, з відповідним застосуванням до нового статуту. Але найважніша справа була подякувати „батькові Сталінові і червоній армії за визволення західно - українських земель зпід панської Польщі“. При точці внесень забрав голос делеґат з району, якийсь Кольцов, і зажадав, щоб голова зборів відчитав та піддав під голосування резолюції. Після того Кольцов подав на стіл готові відбиті на циклостилі резолюції, з відповідним, як має бути, советським славословіям: Хай живе радянська влада, комуністична партія, її вождь великий Сталін, червона армія і всі большевицькі достойники і по кожнім оклику присутні мусіли крикнути „Хай живе!“ та з утіхи плескати в долоні. І так по демократичному відбулися перші кооперативні надзвичайні загальні збори за советської влади. Протокол зі зборів так і залишився непідписаний, бо того самого тижня відбулися другі надзвичайні загальні збори, на яких вибрано нову Надзірну Раду й Управу, а стару усунено. Головою Надзірної Ради вибрано Миколу Тимоша, секретарем Мошка Ротенштрайха, а справником кооператора П. Твердохліба, що все їздив зимою до Заболотова на закупно товарів до Союзу, з хідником на плечах, забраним у стражника Васюти при його розкулаченні. Нова Управа вже фіґурувала при „добровільнім“ закупі збіжжя у громадян для червоної армії.

Розкулачення Васюти. Закупно збіжжя для червоної армії.

В листопаді 1939 р. приїхали до сільради два члени НКВД Мохнацький (поляк) і Денека (москаль), секретар рай-парткому-тов. Сич і відпоручник рай-спожив-спілки (прізвища не пригадую). Вони відбули довірочну нараду в присутності вибраних і довірених членів сільради та виконавців. Іменем кооперативи виступав Н. Тимош. Обговорено там плян добровільної продажі-купна збіжжя для червоної армії.

Щоб плян закупна збіжжя був успішніше виконаний, товарищі з району внесли проєкт, щоб для постраху розкулачити одного-двох куркулів у селі. Жертвою цього проєкту припало бути стражникові Васюті, власникові 6 морґів поля, 4 морґів лісу і половини млина за Чорновою. На тій нараді приготовлено докладно і розділено ролі для виконавців, хто і що на мітінґу буде говорити.

(Далі буде.)

СОТНІ ТИСЯЧ РІЧНО УЖИВАЮТЬ
ЖОЛУДКОВЕ ЛІКАРСТВО РУСКИЙ ТРІТМЕНТ
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY

Одиноке лікарство в Канаді того виходу на ... ріжні недомагання жолудка, жовчі, печінки, нирок і міхура. ... згагу — здуття та тиснення в ямці, жовта... уття після їди, брак апетиту, гази, квасн, біль чи заворот ..., нестравність, ребрами, біль в лівому чи правому боці ... лови, біль під ... квасність в роті, затвердження та нерегул... ність жолудка. ОТОЖ не відкладайте до ЗАВТРА — бо ЗА... РА може бути пізно лічитись найліпшою медициною. Тому щиро радимо Вас, сейчас ужити одну чайну ложочку цего знаменитого лікарства РУСКИЙ ТРІТМЕНТ перед кожною їдою, щоби забезпечити себе від більше серіозної слабости. Ціна фляшки є $6.00 з пересилкою.

Мільони Людей Знають
MIZARH SALVE — МІЗАРГ МАСТЬ

Нема другої такої масти як МІЗАРГ в Канаді, на болі ревматичні, артретичні чи мускульні, біль лопаток, плечей, рамен, рук, на застуду грудей, біль крижей, ломбаго, саєтику — біль в клубі з вогкости чи зимного протягу, штивність та болюче опухлення КОЛІН, КОТИКІВ чи суставів, на зимні ноги та почуття поза шкірою якби мурашки лазили. Мазть МІЗАРГ витягає застуду наверх тіла зовнішними прищами наповненими гноєм, та зараз дає змогу циркуляції крови від першого посмаровання. Уживається масть МІЗАРГ раз на ... день, а не що дня як другі. Ціна слоїка є $5.00 з пересилкою.

Повище подані лікарства виробляються і продаються через нас. На Сі. О. Ді. не посилаємо. Наша адреса:
LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST STREET — TORONTO 4, ONTARIO
УВАГА: Не посилаємо лікарств поза Канаду.

Новинки з Канади

Конституційна конференція премієрів

У місті Квебеку відбулася конференція премієрів 10 провінцій Канади під проводом премієра Ст. Лорана у справі змін в канадійській конституції. На конференції зарисувалися розходження, які приведуть мабуть до конфлікту між провінціями і домін. урядом. Квебек, Ню Бронсвик, Нова Фундляндія, Алберта і частинно Саскачеван заявилися устами своїх премієрів за повною незалежністю Канади з тим, щоб сама Канада ухвалила собі чи доповнила свою конституцію, не оглядаючись на Велику Британію. Премієр Дюплессі став на становищі, що теперішній час не є відповідний на основні коституційні зміни; нехай ці зміни прийдуть з часом еволюційним способом.

Кість незгоди є в тім, що провінції домагаються ширших автономних прав, тоді як домініяльний уряд рад би перевести якнайбільшу централізацію влади в рямках теперішньої конституції.

Доплата за пшеницю відповідно до ґрейдів

Канадійська Пшенична Рада вирішила, що кінцева доплата за пшеницю в 1950—51 збіжевому році буде відповідна до ґрейдів. Давнішими роками доплати були однакові всім фармерам, без огляду на те, який ґрейд мала чия пшениця.

Велика частина цьогорічного збору має нижчі ґрейди внаслідок морозу.

ОБОВЯЗУЄ ЗНОВУ СТАНДАРТНИЙ ЧАС

Від півночі з 23. на 24. вересня почав обовязувати знову стандартний час у більшій частині Канади. Алберта не змінила стандартного часу на літо, зате літній час обовязував у Брит. Колюмбії, Саскачевані, Манітобі та в кількох місцях східної Канади.

Норса Відзивається до Вас

ЧОГО БУТИ СЛАБИМ, ЯК МОЖНА БУТИ ЗДОРОВИМ?

"КВІНС МАСТЬ" — поручається на всякі скірні заразливі хвороби: коросту, екзіму, сверблячку, боляки і рани. Ціна $1.00.

"КВІНС ЛІК" — поручається на всякі жолудкові хвороби. $1.50.

"ЛІК" — на ревматизм, тяжку застуду крови. Ціна $1.40.

Всякі інші поради даємо даром. Пишіть до

BEREZAN HEALTH SERVICE
Box 4475
South Edmonton, Alberta

Дощ злагіднив небезпеку лісових пожеж

В північній Британській Колюмбії і північній Алберті, де начислено понад 100 грізних або менших лісових пожеж, упав дощ на початку минулого тижня і погасив більшу частину вогнів. Однак густі дими далі здіймаються з незчисленних торфовищ і вкривають цілі дистрикти. Треба би бодай три дні зливних дощів, щоб погасити всі пожежі. Неувага і недбайливість поселенців, ловців та мисливців є головною причиною 95% лісових вогнів.

В дні 26. вересня вранці пронеслася громовиця над північною Албертою з Едмонтоном включно. Така громовиця рідко буває в такій пізній порі року. В Едмонтоні громи запалили дві хати.

Робітнича організація прогнала комуністичну юнію

Канадійський Конґрес Праці на своїй річній конвенції у Вінніпегу прогнав зі свого членства юнію електричних робітників, яка має 25.000 членів і є одною з найсильніших юній в тій організації. Провід юнії мають у своїх руках комуністи, хоч більша частина її членів не має нічого спільного з комунізмом. Фінансовий секретар Конґресу Пет Конрой гостро осудив комуністичних провідників юнії як таких, що „повзають на своїх черевах до Джова Сталіна".

Це початок чистки тої робітничої організації з комуністів. Президент Конґресу Мошер закликав конвенцію, щоб прогнала з Конґресу всі інші юнії, в яких провід захопили комуністи.

Недавно перевела чистку з комуністів друга велика організація — Канадійський Конґрес Ремесла і Праці, що обєднює пів міліона канадійських юнійних робітників.

ОТТАВА ПЕРЕНОСИТЬ СТОЛИЦЮ ЮКОНУ

Домініяльний уряд задумав перенести столицю територіяльної управи Юкону з містечка Давсон до Гвайтгорс, 250 миль на південь від Давсон. З цього приводу міська рада і власники бизнесових заведень у Давсон піднесли крик. Державні службовці у тій „столиці" дістають річно $100.000 платень і ті гроші залишаються в місті.

Давсон відомий з голосної золотої гарячки в 1899-ому році.

ЩО БАЧИВ ТИМ БАК У РОСІЇ

Тим Бак, провідник канадійських комуністів, повернувся недавно з прощі до Москви і тепер їздить по Канаді та розказує своїм вірним, які чудадива він бачив у сталінськім раю.

На комуністичнім мітинґу у Ванкувері Бак оповідав, що він бачив у СССР лани пшениці, вкриті стеблами, і на кожному з них по сім колосків; бавовна росте там у різних барвах (вже не треба красити її у фабриках); бачив теж корови, що більші від канадійських на 50 до 70 процент.

Гей, товариші! Чому ж ви марнуєте час у Канаді?

КОМУНІКАТ
Комітету Українців Канади

Комітет Українців Канади відкрив з днем 1. вересня ц. р. своє Представництво на Европу з осідком у Лондоні. На директора Представництва покликано п. Богдана Панчука. В такий спосіб здійснено постанову ІІІ. Конґресу Українців Канади і виправдано наглячу конечність мати в Лондоні з огляду на теперішню міжнародню ситуацію своє Представництво.

Подаючи той факт до відома українського загалу, Комітет Українців Канади просить рівночасно всесторонньої піддержки для своєї праці.

Адреса Представництва:
OFFICE OF THE UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE
Ukrainian Bureau
64, Ridgmount Gardens,
LONDON, WC1., ENGLAND.

Комітет Українців Канади.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Важні й невідкладні причини, тісно повязані з теперішньою загальною політичною ситуацією, вирішили найближчу надзвичайну поїздку нашого організатора п. Б. Зорича по Східній Канаді.

Тому, що вказаний особливий поспіх, щоб обняти актуальним організаційним дорученням цілу Канаду, просимо цею дорогою Хвальні Управи Відділів Комітету Українців Канади, Управи всіх складових організацій на місцях, як також всіх людей доброї волі допомогти п. Б. Зоричеві в акуратнім і поспішнім виконанню наложених на нього обовязків.

Плян поїздки п. Б. Зорича такий: Кенора, Форт Виліям, Садбури, Оттава, Монтреал, Кінгстон, Ошава, Торонто, Гемилтон, Ст. Кетеренс, Веланд, Лондон, Кіченер, Брандфорд, Сарнія і Виндсор.

Комітет Українців Канади.

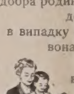
ФАРМЕРСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ ДОМАГАЮТЬСЯ СУБСИДІЇ ЦІН, АБО КОНТРОЛЬ

Два західно-фармерські провідники, Карл Стимфел з Алберти і Дж. Фелпс з Саскачевану, відбули конференції в Оттаві з міністром торгівлі С. Д. Гавом і міністром рільництва Гардинером та просили, щоб уряд поміг фармерам у теперішнім часі інфляції. Вони запропонували урядові субсидії цін для всіх фармерських продуктів, або введення контроль товарів, услуг, ренту, платень і зисків.

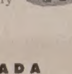
Міністри відповіли, що уряд рішив не прийняти ні одної з цих пропозицій. Справа буде зреферована премієрові Ст. Лоранові і відповідь прийде до місяця.

Його зайняття також її зайняттям

Бути спільницею свого чоловіка . . . заохочувати його в його зайнятті . . . є одним із способів, яким канадійська жінка служить свому домові і родині. Як кухарка, вона подає дітям відповідний харч, щоб будувати міцне тіло . . . як господиня вона працює для добра родини . . . купуючи видатно, вона „зводить кінці докупи". . . як доглядачка, вона завжди обходить родину в випадку недуги або непередбаченої потреби . . . як мати, вона виховує свої діти на добрих громадян.



Такими та іншими способами вона зосереджує в собі всі зайняття і життєво причинюється до добробуту своєї родини і стійности Канади.



Вестон є гордий з того, що так багато канадійських жінок є цінними костумерами Вестона . . . і що з 5,625 його шеровців коло 48% є жінками.

І Вестон розуміє, що, щоб затримати довіря, яким він втішався понад 65 років, треба постійно втримувати найвищу якість своїх продуктів і вдоволити високі вимоги канадійської жінки.

„Купуйте все найкраще — купуйте Вестона"

Weston's

GEORGE WESTON LIMITED . . . CANADA

IX. КОНВЕНЦІЯ УКРАЇНСЬКОГО ЗАПОМОГОВОГО БРАТСТВА СВ. НИКОЛАЯ В КАНАДІ

Протокол нарад, списаний у часі девятої з черги Загальної Конвенції Українського Запомогового Братства св. Николая в Канаді, яка відбулася в днях 28. і 29. липня ц. р. у Вінніпеґу у власному домі Братства.

(Продовження)

(і) Навіть у випадку апробування Братством доказу повної неспроможности, як вище сказано, Братство може в кожнім часі потім зажадати від члена письменного доказу, задовільного для Братства, що та повна неспроможність ще триває. Якщо член не зможе предявити такого доказу, або якщо він поздоровшає так, що міг би виконувати якенебудь прибуткове зайняття, або виконувати якунебудь працю за винагородою чи користю, тоді всі вкладки, платні після цього, мусять бути заплачені, хіба, що член знову став повністю неспроможний, в якім то випадку право члена одержувати дальші користі має бути піддане всім умовинам постанови про неспроможність.

(й) Ці користі у випадку неспроможности кінчаться автоматично і додаткові належності, платні після того, припиняються, якщо член, що є жінкою, виходить заміж.

(к) Місячні вкладки для цих користей є ті самі для кожного пляну асекурації і залежать тільки від віку члена в часі, коли користь набуває сили.

Місячні премії за $1.000 — асекурованої суми.

Вік	Премія
15—25	$0.05
26—35	0.10
36—45	0.20
46—55	0.30

Повище прийнято на внесення п. Стратійчука, підтримане п. Т. Мельничуком.

Сторінка 83., розділ 26., параграф 4., зміна:

Привілей одержати вільне від оплати обезпечення, вартість у готівці і продовження терміну обезпечення прислуговує власникові Посмертної Грамоти, однак не скоріше, аж доки така Грамота не є всилі повних пять літ.

Повище прийнято на внесення п. Сафіяна, підтримане п. Юськевичем.

АДМІНІСТРАЦІЙНИЙ ФОНД

Сторінка 53, розділ 19., параграф 1., зміна:

Адміністраційний фонд складається з членських вкладок, як сказано нижче.

Вік	Сума місячно
15—30	$0.20
31—35	0.25
36—40	O.35
41—45	0.40

Від членів кляса „О" по 35 центів місячно.

Від членів кляса „Б" по 2 центи від $100.— до 30. червня 1942. р. Від 1-го липня 1942. р. від $250.— по десять центів місячно, від $500.— по 25 центів місячно, від $1.000.— по 50 центів місячно.

Від 1-го вересня 1946. р. від $250.— по 20 центів місячно, від $500.— по 25 центів місячно, від $1.000.— по 50 центів місячно.

Кляса „А"

Вік	Місячно
15—25	$0.20
26—35	0.25
36—40	0.30
41—45	0.35

КЛЯСА „С" по пять центів місячно, а від 1-го вересня 1946. р. від $500 по 25 центів місячно, від $1.000.— по 50 центів місячно.

Від усіх новоприйнятих членів від 1-го січня 1950. р. першу 6-місячну вкладку прилучується до Адміністраційного фонду.

Повище прийнято на внесення п. Стратійчука, підтримане п. Т. Мельничуком.

Сторінка 69, розділ 23., параграф 2., зміняється:

Коли член помре, не залишивши жадних спадкоємців чи родини, тоді похороном так помершого члена має зайнятися Управа Відділу і кошти такого похорону мають бути заплачені з суми обезпечення, яку член мав у Братстві. Решта грошей, які лишаться з помершого по оплаченні всіх коштів похорону, вертається, якщо до двох літ не зголоситься ніхто з родини в першому ступені, до каси Братства і їх кредитується до Сиротинського Фонду, а звідси віддається на річ українського католицького сиротинця.

Повищу точку прийнято на внесення п. Стефаника, підтримане п. Юськевичем.

Сторінка 99, розділ 31., параграф 3.

Слова у другій і третій лінії: „Писаря фінансового, Касієра" усуваються, та заступаються словами: „Фінансового писаря".

Цю точку прийнято на внесення п. Івана Гниди, підтримане п. Прособловським.

Параграф 4-тий зміняється так:

На той випадок, де Відділ має мале число членів, вибирається тільки предсідника, рекордового писаря, фінансового писаря і двох членів Контрольної Комісії. Прийнято на внесення п. Івана Гниди, підтр. п. Косованом.

Параграф 5-тий зміняється так:

Предсідник, рекордовий писар і фінансовий писар вибираються бальотним голосуванням, а спосіб голосування на решту урядовців рішають члени, присутні на зборах.

Прийнято на внесення п. Юськевича, підтр. п. Пилипасом.

Сторінка 105, розділ 32., параграф 8., поправляється так:

Обовязком фінансового писаря є відбирати від членів місячні вкладки і всякі інші вплати, належні до Братства. Він має вести точний рекорд у книжках зі всіх вплачених і виплачених грошей. Всі гроші, належні до Відділу Братства, він має вкладати до чартерованого банку на рахунок Братства. В місцевості, де нема банку, фінансовий писар тримає касу в себе і він відповідає за братські гроші. Він має виготовляти звідомлення при кінці кожного третього місяця і негайно відіслати належну частину з Відділу до Верховної Управи. Він має вести точні записи всіх слабих, виступивших, перенесених, суспендованих або померших членів і негайно про всякі такі зміни повідомити Верховну Управу. Він має вести книгу приходів і розходів взірцево, так щоб у кождім разі він міг дати звіт до Верховної Управи. Фінансовий писар разом з предсідником підписує всі чеки, дрефти, вимінні папери й інші документи, потрібні до доброго ведення фінансового діловодства у Відділі.

Повищу точку прийнято на внесення п. Я. Стратійчука, підтр. п. Мих. Гнидою.

Параграф 9-тий цілковито усувається. Ухвалено на внесення п. Стратійчука, підтр. п. Мих. Гнидою.

Після прийняття постанов щодо змін, поправок та додатків до статуту п. Предсідник зарядив перерву на обід в год. 1.35. Цю перерву ухвалено на внесення п. Юськевича, підтримане п. Сафіяном.

По обіді відчитав п. Т. Стефаник підготовану ним резолюцію у справі зниження членських премій для членів групи „О", а саме:

„Нинішня 9-та Конвенція Братства св. Николая, взявши під зрілу увагу заслуги членів групи „О", оцим ухвалює та припоручає Верховній Управі Братства підприняти всі потрібні заходи, щоб членам цеї групи до 65. року життя знизити членську вкладку до $1.— на місяць, членам поверх 65. року до $0.75 на місяць, а членам, котрі платять на половину привілеїв, до $0.55 на місяць до кінця їхнього життя."

Пан Тома Мельничук поставив внесення, щоб прийняти по вищу резолюцію. Внесення підтримав п. Іван Гнида, і Конвенція прийняла її одноголосно.

Після того, перед вибором Верховної Управи, п. Предсідник зарядив 10 мінут перерви для рекреації.

(Докінчення буде.)

Канада збудує 18 воєнних кораблів коштом $42,250.000 у додатку до кораблів, що вже є в будові від весни коштом $28,200.000.

Асекураційний аґент вшанований

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ
Веґривил

Домініон Лайф Ешуренс Компанія ґратулює вашому місцевому агентові за його успіхи. Таке вирізнення здобувається не тільки кількістю проданих поліс, але й втриманням висококлясної обслуги клієнтів, що впродовж 60 років запевняє асекурованим якнайбільше вдоволення.

Dominion Life
Since 1889

Branch Office,
405 Canadian Bank of Commerce
Bldg., Edmonton, Alta.

New MARGENE

НАЙКРАЩА МАРҐАРИНА КАНАДИ

для столових потреб, печення і варення

Поживна — Дешева — Ніжного Запаху

Ще сьогодні питайте за нею у своїй крамниці.

Product of Canada Packers

БЕЗПЛАТНО

To: CANADA PACKERS LIMITED,
Edmonton

Прошу прислати мені нову 42 стор., повнокольорову кухарську книжку, за котру посилаю бічницю (виндов пенел) з пуделка „МАРДЖІН".

Name ....

Address ....

ВСІ ЕВРОПЕЙЦІ ЗНАЮТЬ ПРО ЕВРОПЕЙСЬКІ

DIANA DROPS — ДІАНА КАПЛІ

Чому страдати на застуду, кашель, катар носа, задуху, астму, бронхіт, біль та застуду грудей, біль горла, біль яснів, на тяжкий віддих, біль в ухах, біль зубів і яснів. Та дуже помічні на полоскання горла. Уживайте европейські Каплі ДІАНА. Брати пару каплів на цукор або трошка гарячої води пару разів денно, щоб звільнити себе від згаданих недуг. Ці Каплі ДІАНА є і повинні находитись в кожній хаті, як зимою так і літом, бо вони є дуже вартними. Ціна фляшки є $1.25, по всіх аптиках в Канаді. Коли аптикар їх не має на складі, кажіть хай Вам їх дістане. Каплі ДІАНА є одинокі в Канаді.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonon, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $2.50
Поза Канадою $3.00

UKRAINIAN NEWS WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Tuesday by the
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta.
Phone 25708.
Yearly subscription in Canada $2.50
Outside Canada $3.00

Редакція за оголошення не відповідає

В осінній час

Настала осінь, коли фармері кінчать свої роботи на полі, коли вечори стають чимраз довші і люди мають більше вільного часу, що його густо-часто не знають як використати. Що ж зробити з тим вільним часом, щоб він приніс нам якнайбільшу користь?

В Старому Краю осінні і зимові місяці проходили під знаком інтенсивної праці в усіх українських товариствах та установах і в масовому поширюванні українських книжок і часописів. Як тільки восени скінчилася важка праця нашого селянина на полі, оживала зараз же культурно-освітня праця по читальнях „Просвіти", кружках „Рідної Школи", „Сільського Господаря", „Союзу Українок" та в різних руханково-спортових організаціях. Особливо радо й живо бралася до такої праці українська молодь, сільська і міська, що заповняла вечорами всі домівки наших установ, приготовляючи з запалом аматорські вистави, концерти та інші виступи.

Коли роздумуємо над поширенням українських культурних здобутків, зокрема ж українського друкованого слова в Канаді, то мабуть не помилимось, коли скажемо, що до цього надаються також найкраще осінні і зимові місяці. В цих місяцях, маючи більше вільного часу, люди самі шукають не тільки за розвагами й розривками, але й за духовою поживою. Чому ж тою поживою не може бути для них гарна й виховна аматорська вистава чи добрий концерт, а передовсім українська книжка й український часопис?

Маючи це на увазі, проводи українських товариств та установ повинні намітити собі заздалегідь докладний плян праці на найближчі місяці і запросити до неї всіх людей доброї волі. Треба притягнути до культурно-освітньої праці в наших товариствах по змозі всіх тих, що можуть і вміють таку працю вести. Разом з тим треба повести енергійну акцію за приєднанням нових членів і подбати про те, щоб вони почувалися в наших товариствах якнайкраще і скористали якнайбільше під національно-виховним оглядом. Провід товариства, що має почуття відповідальности і здає собі справу зі своєї важливої ролі, буде старатися охопити культурно-освітньою працею по змозі всіх громадян у своїй місцевості.

В цій нашій праці мусимо звертати спеціяльну увагу на дітей і доростаючу молодь. Для дітей треба подбати за всяку ціну про те, щоб вони мали змогу ходити правильно і реґулярно на науку релігії й української мови; для доростаючої молоді треба зорганізувати різні виховно-освітні курси, в першу чергу курси українознавства: української історії, географії, літератури, культури, мистецтва і т. д. І діти, і молоді хлопці та дівчата повинні дістати змогу навчитись якнайбільше українських пісень не тільки церковних, але й світських, та брати участь у хорах, оркестрах, драматичних гуртках тощо.

Не потребуємо тут додавати, що те молоде українське покоління слід нам усім підготовляти та призвичаювати до українських книжок і часописів. Славити Бога, добрих українських видань для молоді у нас не бракує: для дітей маємо гарний місячник „Мій Приятель", для доростаючої молоді — „Юнацтво". Не бракує і добрих книжок до читання, як для молоді, так і для старших, про що інформують проспекти Видавництва оо. Василіян, оо. Редемптористів та інші. Треба тільки такі корисні видання нашій молоді показати і заохотити до їх читання. Розуміється, що кожне українське товариство повинно мати власну бібліотеку, яку треба доповнювати постійно новинами, і подбати про те, щоб з такої бібліотеки користало якнайбільше членів.

Вкінці пригадуємо ще раз, що кожна українська католицька родина обовязана мати у себе власний українсько-католицький часопис, що буде для неї завжди вірним інформатором, дорадником і учителем. Осінні місяці є доброю пригадкою для всіх тих, які такого часопису ще не мають, щоб собі його негайно замовили. Родина без доброго українського часопису — то так як людина без очей. Подбаймо ж усі, щоб таких незрячих родин було у нас якнайменше!

Не мають сорому

Комуністична преса в Канаді, що всеціло служить московсько-совєтській імперіяльній політиці, трубить, що в різних країнах світу вже 350 міліонів громадян підписали „стокгольмську заяву миру", що її „представники країн, які захищають мир", вручать генеральній асамблеї ООД, що радить тепер у Лейк Соксес біля Ню Йорку. Ця заява, згідно з плянами володарів Кремля, мала б скріпити „мирову акцію" Вишинського і Малика на терені ООД в Ню Йорку, якою Москва хоче змилити публичну опінію народів цілого світу щодо своїх дійсних аґресивних плянів на завоювання дальших країн в Европі й Азії і поневолення їх вільних народів.

Назагал вільні народи цивілізованого світу визнаються вже в облуді московської політики та брехливості її крикливої і одночасно підступної комуністичної пропаґанди взагалі і так зв. „мирової пропаґанди" зокрема. Все ж таки московські пятиколонні аґенції в цілому світі, що діють головно під фірмою комуністичних партій та різних законспірованих „проґресивно-культурних орґанізацій", якими насправді керують московські комуністичні аґенти, так спритно ведуть свої акції в інтересі червоної Москви, що звичайна людина не все може докладно відрізнити очевидну брехню від закритої правди. Коли напр. звичайна людина в Канаді чи ЗДАмерики прочитає в комуністичній пресі, що в цілому світі зібрано 350 міліонів підписів під „стокгольмською заявою", яку заініціювала червона Москва в інтересі своєї імперіяльної політики, то в першій хвилині може подумати, що це дійсно так **багато міліонів людей** добровільно склали свої підписи під названою заявою. Така людина, знаючи, що її ніхто не змушував підписувати таку заяву, а не знаючи одночасно поліційних відносин в Совєтському Союзі і країнах сателітах, є схильна думати, що також у цих країнах тільки ті громадяни підписали згадану заяву, які добровільно прийшли до переконання, що в інтересі світового миру між народами треба її підписати. В дійсності ж людина по той бік залізної заслони не має можливости розпоряджати собою і своєю волею. Коли навіть громадяни комуністичних країн зложили свої підписи під такою заявою, то це зовсім не доказує, що вони добровільно хотіли це зробити та що в умовинах західно-демократичних країн вони також так поступили б. Це одна сторінка медалі. Але й це не вистачає ще володарям Кремля до осягнення намічених ними плянів. Вони послуговуються також звичайною брехнею, яка слідна з самої їх брехливої і підступної пропаґанди.

Москвофільсько-комуністичний тижневик у Торонті під назвою „Українське Життя" в ч. 38-ому з 21. 9. ц. р. хвалиться, що в самих тільки „країнах народньої демократії понад 50 міліонів людей підписали стокгольмську відозву" і, спекулюючи на незнанні популяційних відносин у цих країнах, твердить, що „зібрано підписів: у Польщі — 18 міліонів, у Румунії — 10,046.670, у Чехословаччині — 9,500.000, у Мадярщині — 7,500.000, у Болгарії — 5,801.346 і в Альбанії — 620.000. Подані комуністичною пропаґандою циферні дані на перший погляд імпонуючі, але як вони виглядають у відношенні до цілости населення названих країн? Не маємо найновіших статистичних даних з названих країн, але на підставі передвоєнної статистики можна відтворити правдиве число населення в цих країнах. Польща мала до війни 32,000.000, Румунія 18,500.000, Чехословаччина 14,500.000, Мадярщина 8,665.000, Болгарія 5,500.000, Альбанія 800.000 населення. Від того часу названі країни не збільшили стану свого населення. Навпаки — з різних причин населення цих країн значно зменшилося. І так Польща втратила на сході коло 8 міліонів мешканців з тими землями, що відійшли до України, Білоруси і Литви. Тільки коло півтора міліона поляків репатріовано з цих земель до Польщі. Гітлерівці вимордували сотні тисяч поляків і всіх жидів (понад 3 міліони) в цілій Польщі. Правда, Польща дістала на заході давні німецькі землі, але з цих земель і давніших польських земель прогнано всіх німців і поселено там репатріованих поляків зі Сходу. По війні масово виеміґрували з Польщі навіть рештки тих жидів, що їм щасливо вдалося заховатися перед гітлерівськими знищеннями. В таких обставинах Польща втратила найменше 10 міліонів людей і загальне число її населення сягає тепер найвище 22 міл., значить: відозву підписали не тільки міліони тих, що не вміють ні читати ні писати, але навіть малі діти. Ще наглядніше виказується комуністична брехня в аналізі населення інших поданих нею країн. Напр. Чехословаччина втратила Карпатську Україну з коло 750.000 населення і ніяких нових земель по війні не дістала. Прогнано з Чехословаччини коло 3,500.000 німців і понад 500.000 мадярів. До того гітлерівці вимордували всіх жидів у числі понад пів міліона, що дає разом страт 5 міліонів населення. Натуральний приріст вирівнюється зі стратами самих чехів і словаків у часі минулої війни і гітлерівської окупації країни, так що тепер населення цеї країни має в найліпшому разі коло 10 міліонів. Не зважаючи на це, комуністи твердять, що аж 9,500.000 чехів і словаків підписали „стокгольмську відозву", значить: її підписали там хіба також грудні немовлята. Румунія втратила велику частину Семигороду, Басарабію і Буковину, вимордувала більшість жидів та прогнала також всіх німців, але Москва хвалиться, що також у цій країні зібрано аж 10,046.000 підписів. А в Болгарії зібрано більше підписів, як ця країна має взагалі всього населення.

Так при обективній провірці й аналізі циферних даних виглядає на ділі брехлива московська пропаганда, яка запрягла до своєї імперіяльної політики також канадійських комуністів у нашій країні. Вони справді не мають сорому в ганебній службі для імперіяльної політики червоної Москви, виконуючи в Канаді вірно інструкції Кремля.

о. Мих. Оленьчук.

Навчання української мови в Канаді

Довкола відозви Обєднання Українських Педагогів п. з. „У справі виховання й навчання української молоді в Канаді".

(Продовження.)

Що то за страхіття ті римо-католицькі сепаратні школи, до яких, як думає п. Ф. Т. Гаврилюк, Обєднання Українських Педагогів не пропонує тягнути греко-католиків?

Перед писанням цеї статті я перестудіював усе, що відноситься до історії, структури і розвитку католицьких шкіл у Канаді, а також шкільні закони провінції Онтерія, Манітоби, Саскачевану й Алберти. Тому думаю, що у своїй статті не зроблю помилок.

Майже загально поширена думка, що римо-католики внесли в канадійську шкільну систему елемент сепаратизму. Але ця думка помилкова, бо ця заслуга належиться виключно протестантам Провінції Квебеку, де ще перед конфедерацією мали вони дуже великі сепаратні шкільні привілеї. Поважно думаючі протестанти уважають, що релігійне навчання в школі є потрібне. Розуміється, що й католики старанно про це дбають і вважають це своїм релігійним обовязком.

Сепаратні римо-католицькі школи маємо в Онтерії, Саскачевані й Алберті; в Квебеку є сепаратні протестантські школи, бо римо-католики творять там більшість; у Манітобі і Брит. Колюмбії сепаратних шкіл нема. В Квебеку греко-католицькі діти вчаться в римо-католицьких школах, а православні діти, перш за все тої групи родичів, до якої належить п. Ф. Т. Гаврилюк, вчаться у протестантських школах. В Онтерії, Саскачевані й Алберті, де є мало сепаратних шкіл протестантських, бо величезна більшість — це публичні школи, православні діти ходять поголовно до публичних шкіл; греко-католицькі діти ходять також звичайно до публичних шкіл, тільки в тих місцевостях, де є сепаратні римо-католицькі школи, поважне число греко-католицьких дітей ходить до цих шкіл. П. Ф. Т. Гаврилюк признає, що сепаратні школи є в повнім розумінню державними школами, з такими самими правами і привілеями, але, як не дуже давно оформлений греко-православний, не є їм прихильний. Однак не пише, чому й греко-католики мають бути також ворогами тих шкіл. П. Ф. Т. Гаврилюк, наскільки мені відомо, не є ненависник. Але що він є під впливом деяких протоєреїв, то погоджується бодай мовчанням на школу протестантську для греко-православних дітей, хоч греко-православія зовсім не покривається з протестантизмом. Та для католицьких дітей обряду грецького римо-католицька школа повинна бути таким страхіттям, що до неї по його словам Обєднання Українських Педагогів мало б греко-католиків аж тягнути.

Римо-католицькі сепаратні школи — це школи для католиків усіх обрядів

Римо-католицькі сепаратні школи загарантовані Бритіш Норт Амеріка Актом з 1867 р. Тоді мало хто знав у Канаді про українців загалом та про греко-католиків зокрема. І напевно навіть ніхто не догадувався, що вони прийдуть колись до Канади. Тому римо-католикам признали римо-католицькі школи, але ніде не було зазначено, що лише римо-католикам і що, як пише п. Ф. Т. Гаврилюк, греко-католики мусять записуватися як римо-католики. Всім повинно бути відомо, що в католицькій Церкві є вірні різних обрядів. Різні обряди, але одна віра, одна Церква. І до школи, хоч вона зветься римо-католицькою, мають право і вступ всі католики, якого вони не були б обряду.

Може кому прийде думка, чому не опустити слово „римо" та затримати лише „католицькі". Легко так говорити, легше подумати, а майже неможливо виконати, бо цьому в парляменті спротивилися б. То му кільканадцять літ Преосв. МекНаллій, тодішній епископ Гемилтону, вніс був петицію до провінціяльної леґіслатури в Торонті, щоб змінили корпорацію його дієцезії з „римо-католицької" на „католицьку", але більшість послів під ніякою умовою не хотіла на це погодитися. Отже покищо при кметник „римо-католицькі" мусить залишитися.

Греко-католицькі діти мають вільний вступ до римо-католицької школи в Канаді, а шкільна влада уважає їх за греко-католиків і як греко-католиків їх трактує. Це я знаю з досвіду. В Летбрідж, Алберта, де я був кілька літ душпастирем, є римо-католицька школа св. Василія і до неї ходять всі діти місцевої греко-католицької парохії. Всі ті діти записані в шкільних книгах як греко-католики, обовязково ходять до греко-католицької церкви, сповідаються і причащаються тільки в греко-католицькій церкві та зберігають греко-католицькі свята і то на основі старого календаря; греко-католицький священик учить греко-католицьких дітей релігії в той самий час, коли римо-католицький священик учить римо-католицьких дітей, і греко-католицькі податковці вибирають греко-католика тростісом до шкільної ради та при значили одну чи дві посади для українців учителів греко-католиків.

До такої римо-католицької школи, пане Гаврилюк, мусите признати, не треба тягнути. Я вас не виную, бо ви про це не знаєте, а нетямущому не можна дивуватися. І в тих римо-католицьких школах, від яких ви відстрашуєте греко-католиків (до яких ви вже не маєте ніякого права, бо ви їх покинули добровільно, а вони дальше моляться за ваше навернення хочби в годині смерти), вчать українські греко-католицькі учителі й учительки, світські і Преп. Сестри П. Н. Д. М. Тому я **голосно закликаю українців греко-католиків посилати своїх дітей до римо-католицьких сепаратних шкіл, бо вони католицькі, і греко-католики мають там всі свої права та привілеї.** А Обєднання Українських Педагогів прошу „тягнути" греко-католиків до таких католицьких шкіл, про які я згадав зі свого досвіду, за що вам буде вдячний увесь український греко-католицький загал у Канаді. (Далі буде.)

Справлення помилки

В першій частині статті о. М. Оленьчука (ч. 39), у першій шпальті, рядок 34. з гори складено помилково пояснення до іменника „суперінтендент"-інсценатор. Має бути: суперінтендент (інспектор).

Чому американські вояки вмирають у Кореї?

„Дорогі Іванко й Роуз Марі!" — починався лист від батька, рядового Джана Дж. МкКормика, 28 років, 180 фунтів ваги, з ясним волоссям і синіми очима, що в 17. році життя збрехав про свій вік, щоб дістатися до армії, як парашутист був ранений в Німеччині, по війні працював у ґаражі та в корабельних доках і в 1949 р. знову пішов до війська. Цей лист прочитала своїм двом дівчаткам, 6-літній Роуз Марі і 3-літній Іванці, їх мати Марія МкКормик, що працює швачкою в Філядельфії за $45 у тиждень.

„... Я хочу, щоб Ви обидві знали, що я був би коло Вас, коли б я міг, але на світі є багато злих людей і коли б їм дозволити робити все, що вони хочуть, то маленькі дівчатка, як Ви, не могли б ходити щонеділі до церкви, ні вчитися у школі, яка їм подобається. Тому моїм обовязком було стати проти тих людей та не дозволити їм прийти у країну, у якій Ви і я живемо. Війна з ними може потривати довше і можливо Господь покличе мене до себе, щоб я помагав Йому в небесах. І коли б це сталося, я хотів би, щоб Ви обидві були добрі для Вашої мами, бо вона є найліпшою мамою в усьому широкому світі. Доля судила мені жити між двома війнами, і причина, чому я тут, є в тому, що я борюся за те, що вважаю справедливим. І я хотів би, щоб Ви це завжди памятали. Коли Ваше сумління каже Вам, що щось є справедливим, ніколи не вагайтеся стати в його обороні. З Вас можуть сміятися, але на довшу мету Ви побачите, що люди за це будуть Вас більше шанувати. За кілька днів я буду в битві в місці, що зветься Кореєю, тому я посилаю Вам всю любов, яка є в моєму серці, на цьому шматку паперу. Фотографію Вашу й Вашої мами я ношу коло серця, і коли б Господь покликав мене до Себе, я хотів би, щоб Ви знали, що моя остання думка буде коло Вас і Вашої матері. Цілую Вас всіх з любовою. Будьте чемні і хай Бог Вас благословить. Ваш батько."

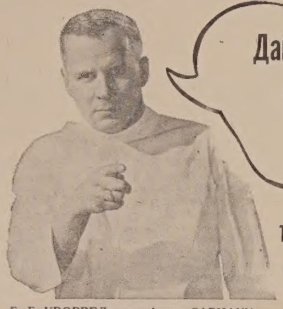
Але на три дні вчасніше Департамент Оборони ЗДА вислав телеграфічно висловив співчуття Марії МкКормик, бо ... 10. серпня в битві загинув батько обидвох дівчаток, рядовий Джан Дж. МкКормик.

СЕСТРИ МІСІОНАРКИ У ВАНКУВЕРІ

Довідуємося, що дві Сестри Місіонарки Християнської Любови, Марія і Тереса, які працювали досі в Інституті св. Йосафата для дівчат у південному Едмонтоні, виїхали 29. вересня ц. р. з Едмонтону до Ванкуверу у Брит. Колюмбії, де будуть помагати тамошнім отцям у парохіяльній праці, зокрема ж вести рідну школу.

Радіючи розбудовою молодого українського Згромадження СС. Місіонарок Християнської Любови, яке має свій новіціят у Гримсбі, Онтеріо, бажаємо обом згаданим Сестрам Божого благословенства і якнайкращих успіхів у їх вдячній, дуже відповідальній праці на новому для них терені. Щасти Боже!

Дайте мені тиждень, а я зроблю вас здоровішим!



Б. Г. КВОРРЕЛ, винахідник САРНАКУ.
Не справжня без його підпису на картоні.

Тисячам на сході привернено знову бадьорість, силу і мужність при помочі цього нового лікарства.

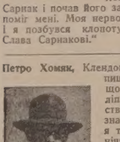
РЕВМАТИЗМ, АРТРЕТИЗМ, НЕВРОТИЧНІ БОЛІ, ШЛУНКОВІ НЕДОМАГАННЯ, ҐАЗИ, ЗАТВЕРДЖЕННЯ, БРАК ЖИТТЄЗДАТНОСТИ, АНЕМІЯ, ЗАВОРОТИ, БОЛІ ГОЛОВИ, НЕДОМАГАННЯ НИРОК І ПЕЧІНКИ, БЕЗСОННІСТЬ, НЕРВОЗНІСТЬ, ЛИХИЙ АПЕТИТ

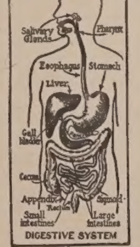
Скора полегша на котрубудь з повищих недуг. Чим скоріше почнете заживати САРНАК, тим скоріше будете почуватися краще.

М. Р. Середа з Бівердейл, Саск. пише: „Від довшого часу я терпів на невротичні і артретичні болі в лівім бедрі і рамені. По останнім атаку я не міг рушити ногою, ні ходити. Я почав заживати Сарнак і по першій пляшині біль уступив і тепер я можу ходити і дещо робити. Я буду далі заживати Сарнак, бо знаю, що він мені поможе".

Ґустав Ромер з Киченер, Онтаріо, пише: „Я радо поручаю Сарнак кожному, хто терпить так, як я терпів. Впродовж шіснадцяти років я мав клопіт із шлунком, що спричиняв мені страшний біль по кожній їді. Я мав увесь час затвердження, заворот я був нервовий. Коли я почув про Сарнак і почав його заживати, то він поміг мені. Моя нервовість уступила і я позбувся клопоту з шлунком. Слава Сарнакові."

Петро Хомяк, Клендонелд, Алберта, пише: „Я думаю, що Сарнак є найліпшим лікарством, яке я коли знав. Пять років я терпів на хронічне затвердження і недомагання шлунка та нирок, чувся нервовий і пригноблений. По зажитті Сарнаку за шість днів болі зникли і я чуюся дуже гарно."





Сарнак є виготовлений з природних зел і мінералів. Є можлива полегша на біль в 30 мінутах. Все, що вам треба зробити, це зажити столову ложку перед кожною їдою. Дітям половину цього. Не будьте одного дня без цього великого відкриття в медицині.

Просимо! Купіть нараз лише одну пляшку, коли живете недалеко від склепу. Коли ваш аптикар часово не має на складі з причини великого запотребування, так замовте почтою (подаючи точну адресу та інструкції замовлення).

Пані Павл Чуник, Тисдейл, Саск., пише: „Час від часу через три роки я терпіла на тяжкий артретичний біль і задеревілість у правій руці і рамені та біль голови. Я пробувала різні лікарства, але вони мені багато не помогли. Я почала заживати Сарнак і по зажитті лише двох пляшок, мої терпіння уступили. Я є дуже вдячна Сарнакові."

Павл Бімер, Мавнт Гоп, Онтаріо, пише: „Думаю, що Сарнак є чудовий. Я пробував багато ліків на полегшу від затвердження і біль крижій, але здавалося, що нічого мені не поможе. Я зачав заживати Сарнак і це помогло мені на біль в плечах і я почав реґулярно йти надвір. Сарнак не є неприємний і його ділання на внутрішні органи є легке і лагідне."

Своє замовлення висилайте до:

Ukrainska Knyharnia
660 Main Street, Winnipeg, Man.

ВНУТРІШНЯ МЕДИЦИНА
Sarnak
$1.35 за одну пляшку

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

ЖОВТЕНЬ

НОВИЙ СТИЛЬ	СТАРИЙ СТИЛЬ
6 23 П † Томи ап.	Зачаття Івана Хрестителя
7 24 С Сергія і Вакха мч.	Теклі первомуч.
8 25 Н 19 по С. Пелагії і Таїсії прп.	18 по Сош. Евфросини
9 26 П † Якова ап.	Івана Богослова (на нед.)
10 27 В Евлампія і Евлампії мч.	Калістрата мч.
11 28 С Филипа ап.	† Харитона прп.
12 29 Ч Прова і ін. мч.	Киріяка прп.
13 30 П Карпа і ін. мч.	Григорія сщм.
14 1 С Параскевії прп.	Жовтень. Покров М. Б. (на нед.)
15 2 Н 20 по С. Отц. 7 Соб. Евтимія	19 по Сош. Киріяка
16 3 П Лонгина сотн. мч.	Діонізія сщм.
17 4 В Осії пр., Андрея Крит. прпм.	Єротея сщм.
18 5 С † Луки ап. і ев.	Харитини мч.
19 6 Ч Йоіла прор.	† Томи ап.

Неділя девятнадцята по Сошествію

Сказав Господь: Як хочете, щоб робили вам люди, і ви робіть їм так само. А коли любите тих, що люблять вас, яка для вас заслуга? Бо й грішники люблять тих, що їх люблять. А коли добре робите тим, хто добре робить вам, яка для вас заслуга? Бо й грішники те саме роблять. А коли позичаєте тим, від кого сподієтеся відібрати, яка для вас заслуга? Бо й грішники грішникам позичають, щоб те саме відібрати. Але ви любіть ворогів ваших, і добре робіть, і позичайте, нічого за це не сподіваючись; а буде нагорода ваша велика, і будете синами Вишнього, бо він добрий для невдячних і злих. Отже будьте милосердні, як і Отець ваш є милосердний.

СУМНІВИ НЕ ДОЗВОЛЕНІ В БОРОТЬБІ З КОМУНІЗМОМ

Папа Пій XII. сказав у довгім листі до священиків цілого світу, що в боротьбі проти комунізму не сміє бути сумнівів. В листі, датованому 23. вересня, сказано:

„Бувають священики, які перед беззаконням комунізму, що хоче відібрати віру від тих, яким обіцяє матеріяльний добробут, виявляють себе боязкими і ненадійними. Але Апостольська Столиця недавно в документах ясно вказала шлях, з якого ніхто не сміє зійти."

Ця осторога відноситься до священиків у комуністичних державах.

Але Папа у своїх інструкціях священикам у звязку з суспільними питаннями дня осудив також „шкідливі наслідки капіталізму, системи, перед якою інші священики також виявили себе „ не менше боязкими і ненадійними".

„Церква — пише св. Отець —вказала не тільки на надужиття капіталу і права власности, яке ця система висуває й обороняє, але також учить, що капітал і приватна власність мусять бути інструментами продукції для добра всієї суспільности і засобом для підтримування та оборони свободи й гідности людини."

Хаос, розбиття, розтіч

(До подій в українській право славній Церкві.)

В замітці „Чим хто багатий, або: три митрополити в одній церкві на еміграції" („У. В.", ч. 34) ми повідомляли читачів про хаос та розбиття в українській православній Церкві в Канаді і Злучених Державах Америки, всупереч заходам деяких прав. провідників до її замирення і писанням українських прав. газет про те, що до замирення і навіть до обєднання прав. Церков прийде вже в найближчому часі. Багато цікавого матеріялу про суматоху й розбиття серед українських православних находимо в найновішому числі (7—8) місячника „Церква і Нарід", що є органом архієп. Мстислава (Скрипника), після прийняття резиґнації якого з головства у греко-прав. Церкві в Канаді цей місячник появляється вже не у Вінніпеґу, а в створеному ним прав. монастирі у Ґримсбі, Онтеріо. Годі переповідати все те, що вичитуємо в ч. 7—8 цього місячника про підготову одної групи православних до собору згаданої Церкви, що відбувся 18. до 21. 6. ц. р. в Саскатуні, з тою метою, щоб позбутися з проводу архієп. Мстислава. Зацитуємо тільки, що перед собором „шириться з Вінніпеґу по адресах українців та українок у Канаді пасквіль про Владику (Мстислава) нікому невідомого Божика, як ніби секретаря кол. Владики, шириться ганебна чорносотенна московська брошурка С. Раневського про ієрархію УАПЦеркви з привітальними при ній картками декана Колеґії св. Андрея у Вінніпеґу. До „передсоборної акції" того ж „декана" Д. Мартиновського відноситься його денунціяція українських (православних) ієрархів у листі аж до Олександрійського патріярха з 5. червня ц. р. фотостат якого листа посідає наша редакція" (Ц. і Н.", ч. 7—8, стор. 11—12). Коли ж собор у Саскатуні остаточно прийняв одноголосно внесок про звільнення Д. Мартиновського з Колеґії св. Андрея і „тимсамим осудив аморальні й ганебні методи боротьби наклепами та інсинуаціями в житті церковному", то дирекція Колеґії св. Андрея і після цієї ухвали собору своєї Церкви „залишила Д. Мартиновського продовжувати „національно-релігійне" виховання української молоді на становищі директора літних курсів ц. р. при Колеґії св. Андрея" (там-же, тор. 12).

Та це ще далеко не все. Бо в часі самого собору йшла проти архієп. Мстислава агітація, подібна до згаданої „передсоборної акції": „Коли хто буде говорити в обороні архієпископа, так ви тупайте ногами, свищіть, кричіть: Сідай! Сідай! Не давайте тому говорити" . . . повчав напр. „інтеліґент" простих делеґатів на соборі (стор. 12). Вже з цього одного речення можна собі уявити, яка атмосфера панувала на згаданому соборі.

Скінчився собор тим, що противники архієп. Мстислава „виграли вибори", бо собор прийняв 96 голосами проти 91 його резиґнацію, при чому „два священики не мали мужности голосувати". Так отже вислід голосування засвідчив, що „представники (прав.) Церкви на соборі розкололись майже на половину" (стор. 14).

Після того архієп. Мстислав виїхав до ЗДАмерики, де його визнає друга група священиків під проводом оо. Івана Гундяка й Андрія Іванишина, що — як читаємо в органі архієп. Теодоровича „Дніпро" (ч. 6. за червень—серпень ц. р.) — відірвалися в 1930 р. від української автокефальної прав. Церкви, яку очолює архієп. Іван Теодорович. Ця група заснувала тоді нову українську прав. Церкву в Америці під керуванням епископів, залежних від Царгороду почерез грецьку архідієцезію в Ню Йорку. Першим її епископом був д-р Йосиф Жук, другим епископ Богдан Шпилька. Тому два роки одна відгалузь цеї Церкви під проводом знову тих самих оо. Гундяка й Іванишина відірвалася і від еп. Богдана та вибрала своїм правлячим епископом архієп. Мстислава. Але що ця бунтарська відгалузь начисляє всього кільканадцять невеличких парохій, то архієп. Мстислав, не маючи на кому опертися, „покорився" перед архієп. Теодоровичем, з яким був сильно розсварений, і тепер вони обидва разом скликають на половину жовтня ц. р. собор української прав. Церкви в Злучених Державах. Цей собор має проголосити „одну українсько-американську прав. Церкву" і вибрати архієп. Теодоровича її митрополитом; архієп. Мстислав має стати її канцлером.

Очевидно — це ніяке обєднання українських прав. Церков, бо митрополит Іларіон (Огієнко) разом з архієп. Богданом (Шпилькою) монтують друге таке саме обєднання. А вони мають звязок з епископом для закарпатських православних в Америці Орестом, з еп. Сильвестром (проф. Гаєвський) в Австралії та еп. Палладієм (Відибідою-Руденком) на еміґрації в Европі.

Та не треба думати, що, усунувши свого правлячого епископа, наші українські православні в Канаді успокоїлися. Навпаки — щойно тепер розгорілася між ними згіршаюча внутрішня боротьба, яка виливається в різнородних формах.

Так Консисторія греко-прав. Церкви у Вінніпеґу, позбувшись немилого їй епископа, робить тепер усякі „чистки" й „пересунення" серед підчиненого їй духовенства та підготовляє собі заздалегідь ґрунт під новий собор, на який мав би приїхати з Франції митрополит УАПЦ Полікарп і де мав би бути вибраний новий правлячий епископ. А щоб не допустити до розтічі і так нечисленних вірних, Консиситорія почала скликати, починаючи з Алберти, т. зв. окружні прав. з'їзди, на яких делегат Консисторії о. Е. Грицина та лікар І. Верхомин стараються рятувати те, що можна, і закликають вірних „видержати при св. прав вірі". Такі з'їзди відбулися досі в Калмар, Торсбі, Вилинґдоні, Мирнам, Смоки Лейк, Ґлендоні і Редвотер — майже всюди з дуже незначним числом учасників та слабим зацікавленням. Один учасник такого „з'їзду" інформує нас, що, не зважаючи на всі заходи верхівки, не можна було скрити того, що навіть недавні гарячі прихильники тої Церкви починають від неї відвертатися.

Не сплять теж вороги Консисторії чи пак прихильники архієп.. Мстислава, що мають деяку силу і впливи на Сході Канади, де створили і свій центр у закупленому архієп. Мстиславом монастирі в Ґримсбі. Та про це докладніше вже іншим разом.

ІТАЛІЯ ЗЛОМИТЬ КОМУНІСТИЧНУ ОПОЗИЦІЮ

Італійський уряд остеріг комуністів Італії, що він застосує силу, щоб охоронити лад і безпеку держави та виконати свої зобовязання, встановлені Атлантійським пактом. Італія зломить комуністичну опозицію, якщо б заіснувала будь-яка загроза для світового миру.

Наш великий здобуток

В серпні ц. р. українці-католики в Торонті старанням о. кан. Петра Каменецького, пароха катедральної церкви Матері Божої Неустанної Помочі при 276 Бетирст вул. міста Торонта, закупили другу велику церкву при головній вулиці Квін і Белвудз. Нова церква зможе помістити коло 2.000 вірних. Це гарний і великий здобуток у 25-і роковини існування першої нашої парохії в міліоновому місті Східної Канади.

Незалежно від цього робляться дальше заходи до будови нової величавої церкви. В цьому напрямі працює окремий будівельний комітет, який докладатиме всіх старань, щоб якнайскоріше приступити до будови нової церкви.

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЖОВТЕНЬ

8. Нед. — Елк Пойнт; 2 год. попол. Белвю.
15. Нед. — Ст. Павл (храм. празн. Покров М. Б.)
22. Нед. — Ешвал.
29. Нед. Ґлендон.

о. М. Гураль
Ґлендон, Алта.

8. Нед. — Дарлінґ (год. 11.).
13. Пятн. — Еґремонт (Вервиця, год. 8 веч.).
14. Суб., Покр. М. Б. — Еґремонт (Сл. Б. год. 11.).
15. Нед. — Тудор (год. 11.).
22. Нед. — Клірбрук (год. 11).
29. Нед. — Еґремонт (год. 11); Тудор (Вервиця, год. 8 веч).

о. Іван Чинченко
Торгилд — Алберта.

7. Суб. — Плейн Лейк (братська Сл. Б. в подяку за земні плоди, г. 9).
8. Нед. — Левой. — Новий Київ (год. 3. попол. Вечірня і катехизація дітей).
9. Пон. — Новий Київ (Сл. Б. в подяку зо земні плоди, год. 9).
22. Нед. — Ту Гилс.
26. Четв., вмч. Димитрія (н. ст.) — Новий Київ.
29. Нед. — Плейн Лейк.
Увага: В Ту Гилс кожної неділі і свята чит. Сл. Б. в год. 8.15.

о. Володимир Тарнавський
Ту Гилс, Алта.

8. Нед. — Ґрінвей (год. 10).
14. Нед. — Ґрінвей (благодарственна Сл. Б., 10 год.).
15. Нед. — Ґрінвей (год. 10).
22. Нед. — Ксітуан (год. 10).
29. Нед. — Ешер-Вокінґ (год. 10).

о. Н. Будз
Райкрофт, Алта.

8. Нед. — Летбридж, Сл. Б. (год. 8).
14. Покр. Пр. Б. — Летбридж, Сл. Б. (год. 7).
15. Нед. — Летбридж, Сл. Б. сп. (год. 10.30).
22. Нед. — Медисин Гет, Сл. Б. сп. (год. 10).
29. Нед. — Летбридж, Сл. Б. чит. (год. 8).

о. Гнат Дмитро
610-12 Ст., С. Н., Летдбридж

8. Нед. — Нелсон (год. 10).
15. Нед. — Крестон (год. 10.30).
22. Нед. — Нелсон (год. 10.30)
29. Нед. — Преил (год. 10.30).

о. Михайло Шевчук
813 Вард Ст. — Нелсон, Б. К.

8. Нед. — Голден, Св. Духа.
9. Пон. — Голден, Св. Духа, „День Подяки", Сл. Б. і Молебень.
15. Нед. — Коперник.
22. Нед. — Голден, М. Б.
26. Св. Вмч. Димитрія — Дейзленд.
29. Нед. Хр. Царя — Голден, Св. Духа.

Basilian Fathers
9648 - 108 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 23181

8. Нед. — Калмар (місто).
14. Суб. — Гей Лейк (День подяки).
15. Нед., Покров М. Б. (ст. ст.) Торсбі, Равнд Гіл.
22. Нед. — Ледук, Тофілд.
26. Четв. — Ледук (День подяки).

Basilian Fathers
8317-105 St. — Edmonton, Alta.
Phone 34653

7. — Гілярд-місто (катехизація в год. 4-ій, карнавал 6., 7. і 8. 10.
8. — Борщів, Гілярд-місто.
14. — Чипмен (катехизація в год. 4. попол.).
15. — Чипмен, Краків, Веґривил.
22. — Борщів, Ворвик.
26. Димитрія вмч. — Чипмен (осінній базар).
29. Празн. Хр. Царя — Чипмен, Веґривил.

Basilian Fathers
Mundare — Alberta

8. до 15. Св. Місія в Смокі Лейк, ц. св. Онуфрія.
15. Нед., Покр. М. Б. — Елдорена (празник).
22. Нед. — Редвей (в суботу катехизація 10 год. рано).
29. Нед. — Восетна (в суб. катехиз. 10 год.)

Basilian Fathers
Box 8 — Radway, Alta. — Phone 4.

8. Нед. — Федора.
14. Суб., Покр. М. Б. — Вайолет Ґров (перший раз наше Богослуження в хаті п. Іваницького).
15. Нед. — Мунлейк.
22. Нед. — Вох.
29. Нед. — Федора.

о. Петро Іванець.
10367 — 97. Стр. — Едмонтон

8.Нед. — Ярослав, Ст. Майкел.
15. Нед. — Восток св. Михаїла.
22. Нед. — Стар, Лішор.
26. св. Димитрія (н. ст.) — Скаро, Ст. Майкел.
29. Нед. — Скаро, Восток св. Михаїла.

о. В. Чопей — о. Е. Дмитрук
Лемонт, Алта.

8. Нед. — Фіделіті (празн.), Дервент-місто.
15. Нед. — Дервент-місто.

о. І. Черкавський о. Р. Малицький
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

8. Нед. — Менлі.

о. Володимир Жолкевич
Карвел, Алта.

8. Нед. — Моркемб (10.30).
15. Нед. — Стрімставн (празник).
22. Нед. — Мирнам (10).
26. Димитрія вмч. — Мирнам (10).
29. Нед. — Бовелон.

о. Е. Мельничук
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта

8. Нед. — Веен (9 год. чит. Сл. Б. в рим.-кат. церкві), Дромгеллер (11 год. спів. Сл. Б.).
14. Суб. — Покров Матері Божої, Патриція (9 год. чит. Сл. Б. в домі Івана Остафійчука і катехизація дітей).
15. Нед. — Брукс 10.30 спів. Сл. Б.).

о. Степан Чеховський
Дромгеллер, Алта.

8. Нед. — Едсон.
15. Нед. — Волф Крік.
22. Нед. — Мекей.
29. Нед. — Россінґтон.

Гр.-кат. Душпастирство, Едсон

8. Нед. — Вильна.
14. Суб., Покр. Пр. Б. — Ту Лейкс.
15. Нед. — Стрий.
22. Нед. — Спедден.
29. Нед. — Давнінґ.
Кожної неділі і свята в год. 9 рано Сл. Божа чит. у Вильні, а на кольоніях Утреня в год. 10, Сл. Божа в год. 11. По кожному Богослуженні катехизація дітей і молоді.

о. Я. Федуник
Вильна — Алберта.

8. Нед. Іннісфрі-місто.
15. Нед. — Іннісфрі, ц. Рожд. М. Б.
22. Нед. — Іннісфрі, ц. Воздв. Ч. Хр.
26. Четв., св. вмч. Димитрія — Іннісфрі-місто.
29. Нед. Хр. Царя — Ренфурлі.

о. Богдан М. Ганушевський
Box 572 — Іннісфрі, Алта.

8. Нед. — Саскатун, Саск.
15. Нед. — Ронемід, Саск.
22. Нед. — Кемсек, Саск.
29. Нед. — Вереґін, Саск.

о. Єронім Ляшкевич,
Кемсек, Саск.

8. Нед. — Ренджер.
15. Нед. — Медовлейк.
22. Нед. — Норт Бетлефорд.
29. Нед. — Витків.

о. Богдан Бачинський
1171 - 108 ст. Н. Бетелфорд, Саск

15. Нед. — Геффорд.
22. Нед. — Спірс.
29. Нед. — Албертавн.

о. Мирон Пилипчук,
Box 282 — Тел. 37 — Геффорд, Саск

8. Нед. — Ґарленд.
15. Нед. — Родес (празник).
22 Нед. — Пайн Ривер (місто).
29. Нед. — Слейтер.

о. М. Климчак
Пайн Ривер, Ман. — Box 115

8. Нед. — Ангусвил.
15. Нед. — Рассел.
22. Нед. — Рутенія.
29. Нед. Хр. Царя. — Ангусвил.

о. Володимир Лучків
Box 93. — Ангусвил, Ман.

8. Нед. Озерна (11 год.).
15. Нед. — Нюдейл (11 год.)
22. Нед. — Рекґем (11 год.).
29 .Нед. — Сенді Лейк (10.30).
Щонеділі чит. Сл. Божа в Сенді Лейк (год. 9).

о. Іван Іванчук
Box E. — Сенді Лейк, Ман.

8. Нед. — Ґилберт Плейнс.
15. Нед., Покр. Пр. Б. — Ґрифтон.
22. Нед. — Ґрендвю.
29. Нед., Хр. Царя — Ґилберт Плейнс.

о. Роман Закревський
Box 155 — Ґилберт Плейнс — Тел. 119.

8. Нед. — Долини.
15. Нед. — Елфінстон (храм).
22. Нед. — Город.
29. Нед. Мензі.

о. Андрій Заяць
Елфінстон — Манітоба.

8. Нед. — Давфин, Келд, Горинь.
14. Суб., Покр. Пр. Бог. — Ґленговп (празник).

о. Г. Теплий о. В. Божик о. Ів. Легкий
Box 64 — Давфин, Ман.

8. Нед. — Тиндал.
15. Нед. — Елма.
22. Нед. — Брайотон.
29. Нед., Хр. Царя — Тиндал.

о. Р. Каменецький
Бовсежур, Ман.

8. Нед. — Россбурн-місто.
15. Нед. — Ольга.
22. Нед. — Россбурн-місто.
29. Нед., Хр. Царя — Ольга.

о. Евген Олійник,
Box 145 — Россбурн, Ман.

8. Нед. — Норквей.
15. Нед. — Сван Плейн.
22. Нед. — Ґвес.
26. Четв., св. вмч. Димитрія (я. ст.) — Норквей.
29. Нед., Хр. Царя — Стінен.

о. Н. Сірий
Норквей — Саск.

8. Нед. — Гаджвил.
15. Нед. — Мус Джя.
22. Нед. — Ґлентворт.
29. Нед. — Свифт Корент.

Грекокатолицький душпастир
Мус Джа, Саск.

8. Нед. — Алвена-місто (год. 9), Ланівці (год. 10.30).
14. Суб. — Ст. Джулієн (храм).
15. Нед. — Боднарі і Сокаль.
22. Нед. — Ланівці і Алвена-місто.
29. Нед. — Єллов Крік і Алвена фарми.

о. І. Головка о. Р. Добрянський.
Алвена, Саск. — Box 111.

15. Нед. — Пеллей.
22. Нед. — Арран-місто (базар).
29. Нед. — Арран-Весна.

о. Юліян Габрусевич
Box 17; Тел. 6-12; Арран, Саск.

15. Нед. — Бюкенен.
22. Нед. — Ковалівка.
29. Нед. — Олеша.

о. Юрій Малий
Бюкенан — Саск.

8. Нед. — Кендіяк.
15. Нед. Ґренфел.
22. Нед. — Дайсарт.
29. Нед. — Момарт.

о. Н. Сидорак,
1731 Торонто Ст., Ріджайна, Саск.
Тел. 7/67.

8. Нед — З'їзд БУК-а, посв. фундаментів Інституту в Саскатуні.
15. Нед. — Кіндерслей, Ростерн (Богород.).
22. Нед. — Бруно, Волверін, Мічам.
29. Нед., Хр. Царя — Ґернзей, Ростерн (Духа).

о. П. К. о. М. Ф.
304-4та Еве. Півн., Саскатун, Саск.

8. Нед. — Доброводи, Куликів (о. гість).
15. Нед. і Покрови — Рама.
22. Нед. — Курокі (річн. мітінґ).
29. Нед., Хр. Царя — Інвермей-місто (базар).

о. Онуфрій Пасічняк
Box 23 — Рама, Саск.

8. Нед. — Гомболдт (Базар), Спаса.
15. Нед. — Кадворт, Твей-місто.
22. Нед. — Спаса, Дана.
29. Нед. — Капендер, Твей-фарми (храм).

о. К. Лотоцький о. В. Василишин
Box 67 — Кадворт, Саск. — Тел. 68.

8. Нед. — Бобулинці.
15. Нед. — Нора.
22. Нед. — Ватсон.
29. Нед. — Понас Лейк.

о. Теофіль Гурко
Ваділа — Саск.

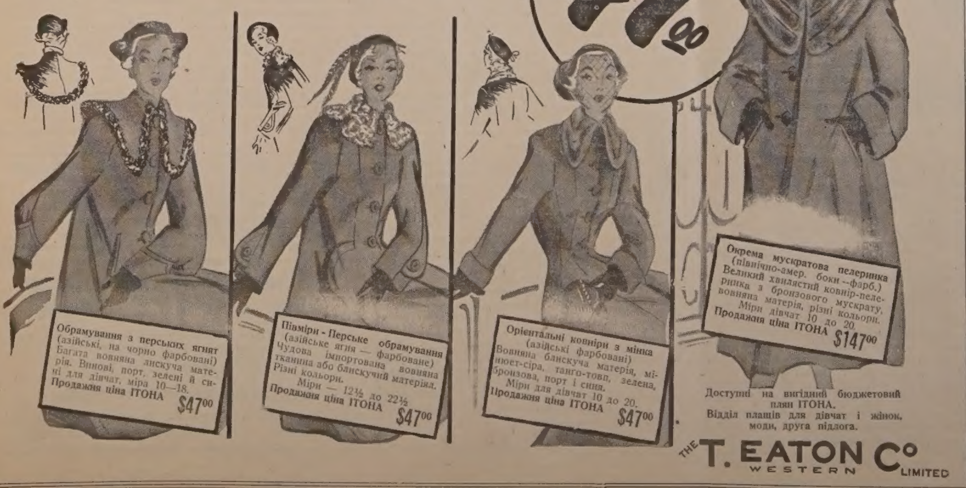
8. Нед. — Прудгом (базар).
15. Нед. — Вонда (год. 9), Гавриляюки (год. 11).
22. Нед. — Пітерсон (базар).
29. Нед. — Вонда.

о. Іван Олійник,
Вонда, — Саскачеван

EATON'S **Одноденна Випродаж Плащів з Футряними Ковнірами в Едмонтоні у Четвер 5 Жовтня**

Люксусові футряні ковніри - високоякісні матеріяли - нові осінні моди!

Чи можете уявити собі купно таких дуже дорогих плащів з футряним обрамуванням, таких чудових матеріялів за такі низькі ціни! Напр. російська сіра вивірка, канадійська бронзова вивірка, фарбовані на сиво або чорно перські ягнята (азійські), північно-американські повновартісні мускратові боки (фарбовані) або орієнтальні мінки (фарбовані азійські) . . . на імпортованій вовняній тканці, або свідах, або гарних вовняних блискучих матеріялах. Шість надзвичайних нових стилів у великій одноденній випродажі (два для жінок і дівчат на образку не показані). Прийдіть вчасно, щоб побачити їх всіх — і вибрати люксусовий плащ у четвер за таку низьку ціну. У групу включено один стиль, на образку не показаний. Всі гарно підшиті скрізь шовковою сатиною з фланелькою під сподом, також із 22-цалевою замшею (баран). Міри дівчат — 10 до 20. Півміри — 12½ до 22½. Міри жінок — 30 до 38.



Доступні на вигідний бюджетовий плян ІТОНА.
Відділ плащів для дівчат і жінок, моди, друга підлога.

THE T. EATON Cº WESTERN LIMITED

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Рама, Саск.

УСПІШНИЙ МІЖПАРОХІЯЛЬНИЙ КАРНАВАЛ

КОНТЕСТАНТКИ, зліва: п-на Фльорентина Позняк, п-на Агафія Шинківська (друга княжна), п-на Мирослава Пешко (королева), п-а Марія Рудик (перша княжна) і п-а Савеля Якимишин. Бракує п-ни Наталії Козакевич.

Перед півтора роками завдяки міжпарохіяльним жертвам збудовано в Рамі гарну і досить простору резиденцію для нашого о. пароха та сплачено вже всі кошти цеї будови. Знайшовся між українцями католиками в Рамі жертвенний парохіянин в особі п. Н. Рудика, який коштом 600 долярів закупив для нашої церкви гарний дзвін, а ми всі цього року побудували гарну дзвіницю з банею. Крім цього спільними силами й жертвами всіх наших парохіян цього року вирівняно площу коло церкви і резиденції, приготовано землю до посадження дерев на найближчий рік, зроблено огорожу довкола церковної площі, яку прочищено від всяких бурянів і засаджено гарними цвітами. Порядок і краса довкола церкви і резиденції вражають мило око кожного прохожого.

Щоб придбати фонди на внутрішнє уладження резиденції, зорганізовано літом цього року спільними силами міжпарохіяльний карнавал, що закінчився 16. липня. Він був справжньою сенсацією для нашої парохіяльної округи. По спільній вечері всі присутні пішли до нашої церкви на Вечірню, яку відправив наш о. парох, що виголосив також відповідну до хвилини гарну проповідь. Вечірню закінчено Благальною Піснею.

По Вечірні продовжувано спільне прийняття на церковній площі, після чого о. парох у церковній галі короткими словами привітав усіх присутніх, а відтак діти рідної школи пописувалися співом релігійних і національних пісень та деклямаціями, за що їх численна публіка нагородила рясними оплесками. Голова карнавалового комітету п. Дм. Груховський з Рами виявив зібраним ціль міжпарохіяльного карнавалу і проголосив його вислід. Королевою вийшла п-на Мирослава Пешко з Куликова, а княжнами п-ни Марія Рудик з Рами, Агафія Шинківська з Курокі, Наталія Козакевич з Рами, Фльорентина Позняк з Доброводів і Савеля Якимишин з Тязева. Рідний брат нашої парохіянки і голови жіночого комітету нашої парохії, п-ні К. Пилипів, А. Кіндрат, адвокат з Йорктону, перевів дуже вміло церемонію коронації королеви та роздав контестанткам гарні дарунки, які передали йому п-ні Н. Петришин і Р. Третяк. Вкінці о. парох подякував гарячими словами контестанткам за їх жертвенну працю і всім, що чимнебудь причинились до успіху карнавалу. По вильосуванні щасливих тикетів під звуки милозвучної музики молодь розпочала забаву з танцями, а старші громадяни з моральним задоволенням з добре виконаної роботи розійшлись по своїх домах.

Парохіяни.

Кренбрук, Б. К.

ЯК ІДЕ У НАС ПРАЦЯ

Хоч ми живемо далеко від міста Едмонтону, столиці Західного Екзархату, та церковно-релігійне життя процвітає у нас дуже гарно. Завдяки великому зрозумінню для нашого положення і прихильності Ексцеленції Кир Ніля дістали ми в минулім році постійного священика, о. Р. Стародуба, який обслуговує не тільки наших вірних у Кренбрук, але також у Ферні і Кімберлей, де українці були до того часу позбавлені зовсім своїх рідних Богослужень. З приходом сюди о. Р. Стародуба ожило життя тутешніх українців, і до церкви горнуться поволі й такі, що не чули наших Богослужень нераз по кільканадцять років.

Потішаюче також те, що серед вірних зростає чимраз більше жертвенність на потреби своєї Церкви. Люди розуміють, що хоч нас тут небагато, але коли на пекучі потреби нашого церковного життя жертвувати будуть всі, то ніхто не відчує більшого тягару, а добра справа на тім виграє. З признанням треба зазначити, що перед у цій жертвенності ведуть українські жінки, які вміють зібрати потрібні фонди на церковні потреби при всяких нагодах.

Завдяки такій жертвенності наших людей справили недавно всі три місцевості нашого душпастирства необхідні речі до церковних Богослужень. Так вірні у Кренбрук придбали новий чорний фелон (45 дол.) і стихар (28 дол.); вірні у Ферні — ясний фелон (95 дол.), евангелію (85 дол.) і кадильницю (9 дол.); вірні в Кімберлей — ясний фелон (90 дол.), чашу, дискос і звізду (50 дол.). Віримо, що незабаром зможемо справити ще й інші потрібні до Богослужень речі, бо наші відправи почались у нас недавно, і нам ще багато дечого бракує.

Але найбільше наше досягнення — це започаткування будови власної церкви в Кренбрук. З цією метою закупили ми гарну площу під будову церкви за 750 дол., як теж трохи дерева під будову за 175 дол. Як Бог нашу працю поблагословить і охота до праці та жертвенність вірних не зменшаться, то сподіємося вже в короткому часі завершити першу частину запланованої будови. Боже нам поможи!

Свій.

Ванкувер, Б. К.

З ПРИЙНЯТТЯ НА "У. В."

20. 8. ц. р. п-во І. Кілики, замешкалі у Ванкувері при 307 Сидор Стр., зробили в своїм домі родинну гостину в честь свого брата Ю. Кілика, що приїхав аж з Альберти відвідати тут свою родину. На прийнятті були також приятелі і знайомі п-ва Кіликів. У часі гостини діти п-ва Кіликів вручили своєму стрийкові, що вперше відвідав їх у Ванкувері, гарний дарунок на памятку. При співі народніх пісень гості приємно забавлялись і відспівали п. Ю. Кіликові „Многая літа". На заклик одного з присутніх гості зложили 10 дол. на українську пресу, з чого 5 дол. призначено на пресовий фонд „Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, а п-ву Кілидам, їх дітям та братові Ю. Кіликові щасти Боже на многі літа!

Гість.

Альвена, Саск.

З ХРЕСТИН НА ДОБРІ ЦІЛІ

Новоохрещений Роман Тома Гількевич.

Господь Бог поблагословив молодих родичів п. Тому і Сабіну Гількевичів з Альвени маленьким синком на імя Роман Тома. З нагоди хрещення зібралися в гостиннім домі п-ва Тхорівських численні гості і на заклик священика зложили 24 дол., з чого 7 дол. призначено на „Українські Вісті", 7 дол. на дитячий часопис „Мій Приятель", а на будову Виховного Інституту в Саскатуні 10 дол. По 1 дол. зложили: К. Лозінські, о. Р. Д., М. Трач, п-і Трач, Г. Бойко, М. Калапаца, Ю. Михасів, Ст. Тхорівський, п-і Трохівська, п. і п-і Г. Басько, М. Тхорівський, А. Задворна, М. Калапаца, С. Лозінський; по 2 дол.: А. Задворний, Ю. Михасів, п-во Шведюки, п-во Посадовські, п-во Тома і Сабіна Гількевичі. Всім жертводавцям щира подяка, а маленькому новонародженому многая літа!

Мирнам, Алта.

З ВЕСІЛЛЯ П-ВА ОМЕЛЯНА Й ОЛЬГИ ФУНДИТУС

Новозвінчані п-во Ольга й Омелян Фундитуси.

25. липня ц. р. в церкві Усп. Б. Матері в Мирнам по Службі Божій, відправленій в намірені Омеляна й Ольги, новоженців, уділено їм св. Тайни подружжя. В церкві було багато присутніх. Всі зі священиком молилися в намірені молодят, щоб Господь зволив поблагословити їх спільне життя.

Родичі як молодого, так і молодої сильно привязані до своєї церкви. Від приїзду на нову землю, що стала їм новою прибраною батьківщиною, вони все належать до передових людей в околиці Мирнам. Справа церкви чи національного життя їх все живо цікавила. Під оглядом трудів та жертвенности належать все до найкращих.

Тому не можна дивуватися, що Ольга Кіт належала до УКЮ. Тут була вона все активним членом, є національно свідомою та релігійно добре вирізьбленою людиною. Так, хоч була запрошена одного разу на весілля своєї кузинки, то тільки тому, що мала бути присутня підчас шлюбу в чужій святині, молода дівчина знехтувала запрошення. І то тут у Канаді, де так часто можна почути незгідні з правдою слова, що всі релігії однаково добрі. Своїм прикладом не хотіла дати згіршення та оправдання для поведінки інших.

По Службі Божій та шлюбі всі присутні в церкві гості переїхали до дому батька молодої. Господар дому, наслідуючи наш прадавній звичай гостинности, щедро гостив гостей. В домі гостинного батька молодої скоро серед всіляких балачок збігло кілька годин.

Вечором відбулася ширша гостина в самім місті Мирнам в одній залі. Не забуто і про нашу пресу. І. Юзвишин зібрав $11.50 на „Українські Вісті". Жертводавцям наше щире спасибіг, а молодій парі многих і щасливих літ!

Присутній.

Вже 5.000 дітей читає єдиний український дитячий журналик:
„МІЙ ПРИЯТЕЛЬ"
Пішліть і Ви $1.50 на річну передплату для своїх дітей.
MY FRIEND, 49 Kennedy St., Winnipeg, Man.

ЗАХОДІТЬ, А МИ ОБСЛУЖИМО ВАС
Смачними старокраєвими і канадійськими стравами в українському ресторані
Puritan Cafe
10367-97 St. — Phone 22991 — Edmonton, Alberta
Осібні кімнати на спільні обіди й прийняття. Відкритий вдень і вночі.

З місійної діяльности оо. Василіян у Редвей і околиці

Рідна школа.

По закінченні шкільного року наш душпастир о. А. Винник ЧСВВ зорганізував кілька відділів рідної школи.

Редвей. Впродовж трьох тижнів (від 3. до 23. липня) відбулась наука рідної мови і релігії в редвейській місцевій школі під проводом здібних учительок Сестри Натанаїли і Сестри Февронії з Едмонтону та учительки рідної школи п-и Павлини Гордій з Мондеру. До школи ходило 90 дітей. З цього числа було 21 до першого св. Причастя. Діти з дальших околиць з Редвотер, Восетни, Торгілд, Елдорени мали приміщення в місцевій шкільній бурсі. В цім домі діти мешкали і діставали харч та мали гарну опіку під проводом Сестер-учительок. В додатку що-ранку мали Службу Божу, до якої служили всі разом. На закінчення діти дали гарний концерт у честь своїх родичів та всіх присутніх гостей у місцевім Народнім Домі. Є надія, що з цих дітей родичі будуть мати колись потіху, а Бог славу.

Після першого св. Причастя в Редвей.

Візил Крік. Попри Редвей відбулася ще однотижнева наука релігії в північній окрузі Редвею, в околиці під поштовою назвою Візил Крік. Наука відбувалася в домі п. Михайла Мельника. Тут при кінці науки була Служба Божа, на якій всі діти приступили до першого св. Причастя; було їх тринадцятеро. Учила п-а Павліна Гордій. Треба подякувати родині М. Мельників, що зволили відпустити свій дім на науку для дітей. Також нехай буде подяка родині Петра Цвяха, що безкорисно перетримували учительку в своїм домі.

Вівтарна дружина в Редвей.

Смокі Лейк — св. Онуфрія. Третю з черги науку релігії мали діти при парохії св. Онуфрія у Смокі Лейк. Всіх дітей було коло 20. З цього числа 10 дітей приступило до першого св. Причастя. Тут треба подякувати теж п-і Павліні Гордій, досвідній і практичній учительці рідної школи, що так старанно підготовила дітей, що з певністю буде тепер легше і душпастиреві вчити тих дітей релігії та рідної мови.

Егрімонт. Останній гурток дітей зібрав о. А. Винник у західнім куті редвейської парохії, недалеко Егрімонту. Тут також була кілька днів наука для дітей в домі п. Антона Мудрика. При кінці діти приступили до першого св. Причастя.

Св. Місія в Редвей

Від 23. до 30. липня відбулася в редвейській парохії св. Місія. Місію давав широко знаний проповідник о. М. Дирда ЧСВВ. Багато людей взяло живу участь у місійних науках. Можна було бачити людей і з далеких околиць. Найбільше число учасників збиралось вечорами. Нераз вечором можна було нарахувати понад сто авт.

Тому, що церква була замала, о. парох постарався про вигідне шатро, що його поставлено коло церкви і пущено з церкви голосники. Таким способом усі учасники місії могли добре слухати проповідей. Багато людей скористало з цеї нагоди та піднеслись на дусі до ревнішої праці над спасенням своїх душ.

Нехай же Господь Бог нагородить о. місіонаря здоровям і багатьома ласками за те, що так ревно проповідав, щоб навіть найтвердші і запущені душі привернути назад до Бога і до св. Віри.

На закінчення Жіноче Товариство влаштувало спільний обід для всіх учасників місії.

Архієрейські відвідини Смокі Лейк — св. Онуфрія

Дня 19. серпня церква св. Онуфрія вітала у своїх порогах свого Архієрея Західного Екзархату, Преосв. Кир Ніля Саварина. Був це надзвичайно торжественний день для парохії. Прибули на цей празник і люди з інших парохій. До звеличання цього торжества причинилися своєю присутністю і два священики: о. Я. Шкварок ЧСВВ та о. Мартиник, недавно висвяченний на священика. Обидва ці священики служили до Архієрейської Служби Божої як диякони. По евангелії о. Винник привітав Владику як пароха і подякував за його приїзд. При кінці Сл. Б. Преосв. Кир Ніль виголосив правдиво архієрейську науку до зібраного народу, заохочуючи всіх до витривалости у вірі. Відтак мав Владика ще другу науку для молоді й дітвори та уділив усім архієрейського благословення і роздав памятки.

Ці архієрейські відвідини глибоко записалися в памяті наших поселенців цеї околиці.

Редвотер.

Довго чекала парохія Різдва М. Б. в Редвотер, щоб могла привітати в себе свого Владику. Коли одної неділі цього літа вірні почули від свого пароха о. А. Винника, що в їх церкві буде гостити Єпископ, парохіяни взялися зараз до діла. Насамперед вималювали свою стареньку піонірську церковцю знадвору та відновили в середині, а також гарно прибрали парохіяльний дім.

В сам день архієрейських відвідин (20. серпня) перед 10. годиною всі парохіяни стояли в процесії при брамі. Гарно повбирані діти з цвітами в руках нетерпеливо очікували хвилини, щоб побачити Владику в брамі своєї церкви. В 10. годині заїхало перед браму гарно прикрашене в прапори авто. Владика злазить з авта у веселім настрою та вітає отців і народ словами: Слава Ісусу Христу! Серед співу впроваджує процесія Архієрея в церкву. На порозі церкви старий піонір п. Іван Прокопів вітає Преосвященного хлібом і сіллю, як колись у давнині Патріярх Авраам вітав слуг Божих на порозі свого шатра.

Розпочалась архієрейська Служба Божа. Всі одними устами й одним серцем брали участь у співі. О. Й. Шкварок та о. Мартиник дияконували, а о. А. Винник служив за пристоящого.

По скінченні Служби Божої люди вийшли на двір і Владика з порога почав проповідь. Всі слухали уважно і приймали науку до серця з радістю, бо це проповідував Духовний Пастир, якому св. Церква поручила пасти Христове стадо в Західній Канаді.

По скінченні проповіді на просьбу Владики о. А. Винник попросив всю молодь і дітвору до середини церкви. За хвилину церква виповнилась по береги дітворою і молоддю. Тут Архіпастир виголосив другу проповідь до молоді й дітвори і на закінчення всіх поблагословив та роздав гарні памятки.

По Богослуженні відбувся спільний обід у парохіяльнім домі коло церкви. Цей день залишив по собі милу память серед парохіян церкви Рождества М. Б. в Редвотер.

Нова церква в містечку Восетна.

Одна з наймолодших парохій в окрузі Редвей — це парохія Св. Духа у Восетні. Це містечко лежить сім миль на схід від Редвею. В початках цю околицю заселювали народи зі скандинавських країн та англійці, але з часом українці почали від них викуплювати землю, так що в 1919 році вже засновано українську крамницю в містечку. А в 1932 році о. Ю. Жидан ЧСВВ мав перше Богослуження в домі пок. Григорія Юра. Вже в 1933 р. зібрались наші люди на полеве Богослуження, після чого мали пікнік і ввесь дохід з нього призначили на будову церкви. В 1936 р. почалася відправа Богослужень в домі п. Івана Коберенка, але тому, що його дім був замалий, то п. І. Коберенко позволив, щоб Богослуження правилися в його пулрумі. І від того часу аж дотепер правили наші Богослуження в пулрумі пересічно шість разів до року. Тому п. Іванові Коберенкові і його родині належиться велика подяка від всієї української католицької громади в околиці Восетна, що так радо й безкорисно служив добрій справі чотирнадцять літ. В цім домі відбувалася великодня сповідь, тут зносили люди паски до посвячення, тут правили великодні і різдвяні Богослуження, словом люди вже так привикли, мовби це була справжня церква. Але за Божою поміччю куплено 4 льоти в місті і цього року вірні розпочали будову нової церкви. Обшир церкви є 30 х 70 фітів, повні сутерини (салер) для вжитку і з початком жнив церква стояла вже під дахом. Це треба завдячити доброму майстрові п. А. Ґулькові з Сейнт Павл та добрій співпраці парохіян, що майже всю роботу дали безплатно.

Дня 17. серпня ц. р. місцевий парох о. А. Винник відправив уже першу Службу Божу в цій церкві. Нехай Бог благословить цей дім Божий та всіх парохіян і добродіїв, що при їх помочі нині містечко Восетна може радіти новим гарним здобутком!

Статуя Матері Божої з Марійського Конгресу в Редвей.

Читаємо в історії нашої Церкви, що колись через українські землі переносили славні чудотворні ікони Божої Матері або мощі святих, як напр. св. Николая та інших. Читаємо також, що наш український нарід по дорозі вітав ці процесії і запрошував до своїх церков.

Подібно також чудотворну ікону (статую) Матері Божої з Марійського Конгресу, що відбувся в Оттаві 1947 р., переносять тепер через цілу Канаду. Минулого четверга (21. вересня) цю ікону здержано коло Редвею і тут похід затримався на одну добу. Серед побожних пісень у честь Божої Матері внесено цю статую М. Б. до римо-католицької церкви пізним вечором і тут нарід навколішках молився на голос цілу ніч і цілий день, випрошуючи Її заступництва в людських потребах. О півночі відправилась торжественна Служба Божа, на якій увесь нарід приступив до св. Причастя. Відтак у пятницю пополудні було благословення слабих і калік, а вечором в 7. год. похід рушив далі в сторони Смокі Лейку. Нарід з молитвою на устах до Преч. Діви відпровадив ще далеко цей похід поза містечко Редвей.

Едмонтон, Алта.

ВЕСІЛЛЯ АКТИВНИХ ГРОМАДЯН З УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

П-во Віра і Богдан Боцюркови.

26. 7. ц. р. численні друзі і приятелі, родина і знайомі п-ни Віри Василишин і п. Богдана Боцюркова заповнили в 6. год. вечора простору катедральну церкву св. Священомученика Йосафата, бо саме тоді парох катедри о. Севастіян Шевчук ЧСВВ разом з о. Віктором Сорокою ЧСВВ, парохом церкви св. Василія в Полудневім Едмонтоні, уділяв їм св. Тайни подружжя. Обоє молодята — це визначні представники української молоді в Канаді. П-ні Віра Василишин, тепер замужня Боцюрків, довгі роки брала активну участь в організації Українського Католицького Юнацтва. Впродовж останнього року аж дотепер була головою Відділу УКЮ в Едмонтоні, часто виступала в головних ролях в аматорських виставах на сцені УНДому та все була діяльною членкинею українського католицького хору в Едмонтоні. Її подруг п. Богдан Боцюрків, хоч щойно перед трьома роками приїхав до Канади, також скоро включився в активну працю нашої молоді в Канаді. Мешкаючи постійно в центрі українського культурного життя канадійських українців, у місті Вінніпегу, п. Богдан Боцюрків увесь час працює активно в системі організацій Українського Національного Обєднання в Канаді, а зокрема в його молодечій організації МУН, зеднавши собі загальне признання і пошану, що довело його до становища генерального секретаря в домініяльній організації МУН. Тому я не дивниця, що на їх вінчанні в катедральній церкві, а відтак на весільному прийнятті в залі УНДому зібралося так багато гостей. У часі прийняття промовляли: о. парох С. Шевчук, голова УНДому п. О. Прийма, голова Філії УНО на Західну Канаду д-р Суховерський, від УКЮ п-на Леся Прийма і господар прийняття п. І. Ісаїв, які складали побажання новозвінчаним від своїх організацій та присутніх гостей. Батько молодої п. Михайло Василишин, п. Іляріон Боцюрків, стриєчний брат молодого, який спровадив п. Богдана зі скитальщини до Канади і тут ним заопікувався, як своєю рідною дитиною, та сам молодий подякували промовцям за теплі й сердечні слова і побажанням, а всім гостям за звеличання гостини своєю присутністю.

Після того при звуках милозвучної музики гості ще довго забавлялися і при цьому обдарували молодих гарними дарунками. З нагоди цього прикладного весілля вплинуло на пресовий фонд „Українських Вістей" 13.50 дол. Жертводавцям щира подяка, а молодій парі, яка виїхала на постійний побут до Вінніпегу, щасти Боже у всіх їх приватно-родинних і суспільно-громадських справах на многі літа!

Приятель.

Новий Київ, Алта.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ БУК

24. вересня ц. р. безпосередньо по співаній Сл. Божій зійшлися парохіяни Нового Киева в Народньому Домі, щоб відбути чергові Загальні Збори місцевого Відділу БУК. Наради розпочались молитвою. Предсідником був Петро Самуїл, секретарем Петро Бусько. Місцевий парох, о. Володимир Тарнавський, з'ясував приявним значення Братства та вказав на користі, що їх БУК принесе цілій парохії, нашій Церкві й українському народові в Канаді. Але всі свідомі українці-католики мусять активно включитися в цю організацію. Одним з важливих моментів, що промовляє за оснуванням Відділів на місцях, що зобовязує нас стати членами цього Товариства — це моральна сила, що її дає нам ця позитивна організація.

По дискусії та обміні думками приступлено до перевибору Проводу. До нової Управи Відділу БУК увійшли: Петро Самуїл, голова, Василь Семенюк, заступник, Петро Бусько, секретар, Петро Федина, фінансовий секретар і Михайло Горон, скарбник.

До місцевого Відділу вписалося 52 членів. Є надія, що Управа і членство Братства докладуть усіх старань, щоб не залишитись позаду інших активних Відділів у Західному Ексархаті.

о. Вол. Тарнавський.

Найкраща Якість — Характеристичні Фотографії
ВЕСІЛЛЯ — РОДИННІ ЗНИМКИ — ДІТИ. — СКЛЕП З ФОТОГРАФІЧНИМИ РЕЧАМИ.
THE ALBERTA PHOTO STUDIO
10457 Jasper Ave. — Phone: 25350. — Edmonton, Alberta.

Вчимо Теорію і Оркестру на своїх інструментах Скрипці — Гавайській Ґітарі — Мандоліні
Франц Йосиф Гайдн (1732—1809), німецький композитор і піяніст, „батько симфонії".
Ray Le Roy Olson, L.R.S.M., R.M.T.
Dominion Institute of Music
North Side Studio — 9926-103 St. South Side — Scona Hall
EDMONTON — Phones 34709 & 24324 — ALBERTA

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього викликує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

Alderson Photo Studio

Власник: Іван Юрків.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Анна Арабська

Сивко і Гривко

(Для малих читачів)

Сивко і Гривко — це були два пси-брати. Сивко був сивий, гейби покритий інеєм, а Гривко був зовсім чорний. Обидва ці пси мали довгу шерсть, були однаково завеликі і були обидва рідними братами.

Одної гострої зими студінь сильно дошкулювала Сивкові і Гривкові. — „Ой, як дуже студено, годі дочекатись до ранку“ — сказав Гривко до Сивка одної студеної ночі. — „Це тому, що наша буда така дрантива“ — відповів Сивко, — „Наш господар зовсім за нас не дбає“ — сказав Гривко, подзвонюючи зубами. Обидва вони тулилися до себе позвивавшись у клубки.

Рано зійшло сонце і хоч це була зима, то все таки трохи потепліло. Гривко і Сивко повиходили з буди і почали бігати, бавитися і качатися по снігу, так, що добре позагрівалися. — „Знаєш, що я тобі скажу?“ — каже Сивко до Гривка. — „Як прийде літо, то ми мусимо собі побудувати ліпшу хату, щоб більше нам не мерзнути так, як ми тепер мерзнемо.“ — „Добра думка!“ — аж крикнув з радости Гривко. — „Подивися, Сивку, якої маленької хатки на мене треба“ — каже Гривко, і при цих словах скрутився в малий клубок на снігу. — „А ти думаєш, що мені потрібно більшої хати, як тобі?“ — каже Сивко і також скрутився в малий клубок поруч Гривка. І Гривко та Сивко аж зареготалися, що їм треба буде будувати таку маленьку хатку.

Минали дні і ночі. Сивко з Гривком мерзли далі по ночах і дзвонили зубами, але не счулися, як поволі надходила весна. Ночі вже були тепліші і Гривко зі Сивком висиплялися вигідно аж до ранку. Сонце пригріло і сніг стопився. В погідні ночі Сивко з Гривком вже не потребували буди і спали вигідно на дворі денебудь коло хати.

Поволі підходило літо. Дні ставали нестерпно гарячі. Сивко з Гривком ховалися в холоді під деревами. Вони приглядалися, як пташки, повернувшись з полудня, будували гнізда, деякі вже кормили пташенят і так трудилися цілими довгими днями. А Гривко зі Сивком забули зовсім, що вони в літі мали собі побудувати теплу хату. Лежачи в холодочку, вони посміхалися з працьовитих пташок, що так тяжко працювали над будовою своїх гнізд.

Аж одного разу каже Гривко до Сивка: — „Ти памятаєш, Сивку, що ми в зимі постановили собі збудувати хату на зиму? А от тепер літо і всякого матеріялу не тяжко назбирати. Чи не думаєш, Сивку, що вже прийшла пора нам починати будувати хату?“

Сплячий Сивко підвів голову, позіхнув зо два рази, глянув поміж листя на пекуче сонце і каже: — „Це дуже трудне діло. Ми говорили, що побудуємо хату, але як можна нам таку велику хату збудувати?“

І Сивко витягнувся на всю його величину. — „Глянь на мене, Гривку, який я величезний. Деж ми зможемо таку велику хату збудувати?“

Гривко аж здивувався, побачивши щойно тепер, яким довгим і великим був Сивко. Гривко і собі з усієї сили простягнувся попри Сивка. — „Це не можливо!“ крикнули нараз обидва пси, щоб ми потрапили збудувати таку велику хату. Це неможливе і ще раз неможливе!“

І знов минали дні і ночі, і знову почали надходити холодні ночі, а Сивко з Гривком тільки нарікали на свою долю, але до діла не бралися. Вони жалували, що літо проминуло так скоро, що вони не мали навіть часу побудувати собі маленьку хатинку. Так з лінюхами буває все.

ЗАГАДКИ

Що це таке?

1. Ми шепотали, співали і тріпотались, а як прийде час, без гомону і шелесту нестане нас.
2. Як на небі зірок, так на землі дірок.
3. Хто старший: ячмінь чи пшениця?

Відповідь на загадки:

1. Листя на деревах.
2. Стерня.
3. Ячмінь, бо має вуса.

ПЕРЕДПЛАЧУЙТЕ І ПОШИРЮЙТЕ

єдиний український католицький ілюстрований журнал-двотижневик

СВІТЛО

Воно містить багато цікавих і повчальних статтей та іншого актуального матеріялу.

Річна передплата всього 2 доляри. Замовляти на адресу:

The Light, 8 Wells Hill Ave., Toronto, Ont.

Все Потрібне для Будови

По Умірковаціній Ціні — Дістаньте в Своїм

СКЛАДІ БУДІВЕЛЬНОГО МАТЕРІЯЛУ

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory

11203-86 Street—Phone 73053 8201-114 Avenue—Phone 61030

Р. ФІРМАНЮК, властитель.

Довкола завішення УСТ „Україна“ в Едмонтоні

Як відомо, при кінці серпня ц. р. Ліга Копаного Мяча Едмонтону й Округи завісила в правах Українське Спортове Товариство „Україна“ за те, що наш футбольний клюб 12. серпня не закінчив змагань з Норд Сайд „Ліджен“, і за те, що українська публіка підчас цих змагань не вела себе по спортовому. Коли українській публіці можна багато чого закинути, то кара на УСТ „Україна“ рішуче несправедлива і не найшла підтримки ні в частині англійських футбольних клюбів, як „Анаветс“, ні в поважній частині членів Управи Ліги. Проте насвітлення цієї справи едмонтонськими щоденниками, на жаль, не було обєктивне і викликало враження, що, мовляв, УСТ „Україна“ несе вину за те, що сталося.

І саме тому, що частина нашої молоді в Алберті уважає наших спортовців, за її висловом, „rough necks“, що понесли заслужену кару, ми примушені стати в обороні змагунів „України“ та її Управи і подати до відома нашого загалу деякі документи. Це тим більше, що положення наших спортових клюбів у Канаді, зокрема теж наших футбольних дружин у Монтреалі й Торонті, незавидне наслідком нерозумної дискримінації відповідальними спортовими колами.

Нижче подаємо два документи в англійській мові, що насвітлюють конфлікт між „Україною“ в Едмонтоні та Лігою Копаного Мяча Едмонтону й Округи, і просимо наших Вп. Читачів дати їх своїм дорослим дітям прочитати, щоб не ширилося баламутство. Додаємо, що автором отвертого листа до Ліги, як і автором протесту УСТ „Україна“, є наш відомий діяч Михайло Лучкович, колишній посол до федерального парляменту в Оттаві, що в Управі УСТ „Україна“ є управляючим директором.

Протест підписаний Управою УСТ „Україна“.

Ось його текст:

Mr. George Wilce, Secretary,
Edmonton and District Football Association.

Dear Sir:

In answer to your letter of Aug. 25th relative to the suspension of the Ukraina Soccer Club, wherein you state that the matter is definitely closed, we beg to inform you that we are just as definitely decided in our refusal to accept your suspension on the grounds that it is injudicious, indecent and harsh.

It is injudicious insofar as it overpenalizes the Ukraina Club and underpenalizes the North Side Legion. It overemphasizes the duties of the Ukraina Club, while it minimizes the responsibilities of the Council. It charges the Ukraina Club with being derelict in its duty to police the spectators but ignores Mr. Green's duties towards the conduct of the game. It ignores the fact that our officials did what they could to keep the crowd back, but completely minimizes Mr. Green's failure to stop the disturbance at its inception. It penalizes the Ukraina Club, but leaves Mr. Green wholly intact as a sort of soccer king who can do no wrong.

Our officials at least did try to pacify the crowd. But Mr. Green maintained a passive attitude throughout the first period. We hold that he should have known that Mr. Collingwood's presence on the boundary line was illegal. If he did not know rule 5, then most certainly he was not qualified to act as president of the Council. If he did know the rule then it was his duty to remove Mr. Collingwood forthwith before the trouble started.

Mr. Luchkovich personally asked Mr. Green to have Mr. Collingwood removed. Mr. Green stated quite firmly that Collingwood had a right to remain on the boundary line. Who should know the rule better, Mr. Green or the spectators? And if Mr. Green persisted so stubbornly in his folly, should he not be the last one to complain about the disturbance of the crowd?

The whole matter resolves itself into the question: Who should have removed Collingwood in the first instance? Mr. Green, or the Ukraina Club, or the spectators?

We hold that Mr. Green's failure to remove Mr. Collingwood was the source of the whole trouble. Ignorance of the law excuses no man, and much less a Council President.

Why, then, has the Council not penalized Mr. Green? Is he infallible or above the law?

The Council has a motion before it, passed unanimously by the elected representatives of the various soccer clubs, asking for the elimination of clause (2) of the suspension. And yet the Council has ignored this expression of public opinion as passed by these duly chosen soccer officials. It has also chosen to ignore public opinion in general even when it must know by this time that the preponderating majority is against this drastic suspension.

We refuse to accept the suspension because of its implications.

It implies that we stirred up the spectators, it implies that we were derelict in not stopping the disturbance, and, worst of all, it implies that the Ukrainians are a race of uncivilized barbarians who must be disciplined.

We refuse to accept any of these implications. Accepting the suspension would be tantamount to an admission of guilt, and we do not admit that we are guilty of any other offence than leaving the field of play.

The Ukraina Club did not stir up the spectators. Partial refereeing, Collingwood's presence on the boundary line, and Mr. Green's refusal to remove that gentleman, were the primary causes.

As regards the implications that the Ukrainians are an undisciplined race, we might ask: Who was it that made the blood flow so freely at a Big League base-ball game in New York? The Ukrainians? Who was it that threw pop bottles at the players and referees in a hockey game some time ago? The Ukrainians? And so on ad infinitum. We do not adhere to the principle that a few bottle and fist throwers are an indication of the mentality of a whole people.

Edmund Burke once said: "I do not know the method of drawing up an indictment against a whole people. I really think that for wise men this is not judicious; for sober men, not decent; for minds tinctured with humanity, not mild and merciful."

We repeat again that the suspension is neither judicious, decent, mild nor merciful.

(1) The punishment is too great for the crime.

(2) The suspension does not put the blame where it belongs. It merely passes the buck.

(3) It distrusts the Ukrainian people and invests obligatory police powers upon the Ukraina Club.

(4) It is based too much upon vindictiveness and too little reasonableness.

(5) It adds insult to injury.

It is bad enough to lose the chance of winning the cup, but it is odious in the extreme to have the suspension hanging over our heads like a Democlean sword, the removal of which depends upon the abject admission of a guilt which should never have been placed upon us in the first place.

The Council under the circumstances should never have penalized the Ukraina Club to any greater extent that the consession of two points to the Legion Club. Any greater penalty than this is not judicious, decent, mild or merciful. It is plain spite and vindictiveness.

The suspension has been harmful to the League as a whole. It has hurt the gate receipts. It already has prevented the play-off of an ALL STAR GAME. And it has had exactly the opposite effect the Council intended it to have. It has increased sympathy for the Ukraina Club from all quarters, and it has cast doubts on the efficiency of the Council as a judicious body.

The suspension took no account of the personnel of the Ukraina Club Executive, but suspended both players and executives as well. It did not discriminate as to the character and quality of this personnel, but blindly penalizes all alike, giving no thought to the fact that there were three highly regarded and high placed priests in the Executive as well as prominent and competent lawyers and physicians.

From whatever angle you wish to view it, the suspension of the Ukraina Club is unfortunate. It adds neither prestige nor respect to the Council, but it has done irreparable damage to a good soccer club. It has prevented a happy winding up of the League's activities for the year, and it definitely has undermined the good name of the Council. So the sooner the matter will be settled the only fair way it can be settled, the better it will be for all concerned, namely, by lifting this iniquitous suspension without any strings attached to it, such as clause (2). This may appear as a crusade, but we feel we have a just cause. It is only by lifting this suspension that the harmonious relations essential for a successful conclusion of a soccer schedule can be restored.

Текст отвертого листа М. Лучковича такий:

OPEN LETTER TO THE EDMONTON AND DISTRICT FOOTBALL ASSOCIATION COUNCIL

Ever since the Ukraina Club and its officials were suspended by the Edmonton and District Football Association Council, we have been wondering whether this is a one-man council or a six man council; but as matters now stand it evidently is a one man council, that is, the president, Mr. Green. The other five yes-men would like to lift the suspension but Mr. Green won't let them.

The suspension of the Ukraina team is both tragic and ridiculous. It is tragic in so far as a top-notch Soccer Club (Ukraina) has lost the opportunity to win the cup; and it is ridiculous in so far as the Ukraina Club was not responsible for the disturbance. Figuratively, the shoe-maker was punished for a crime committed by the blacksmith; or factually, the Ukraina Club was penalized because Mr. Green failed to perform his duties as president of the Council, namely, to remove the North Side Legion manager from the boundary line where he was illegally coaching his team and interfereing with the linesmen. He also appointed a North Side Legion man to referee the game, which was between the Ukraina and the North Side Legion, Mr. Syd Watson, who was partial to the North Side Legion team, something which he never should have done, as Mr. Watson would not be considered a neutral referee under the circumstances. I asked Mr. Green to remove Mr. Collingwood from the boundary line and he refused, telling me in Stalin-like manner that Collingwood had a right to remain on the boundary line.

The Ukraina Club was suspended for leaving the field after the first period. For this there can be only one penalty, conceding the game to the North-Side Legion. But the Ukraina Club cannot be penalized for the disturbance since they never started it. Mr. Green is responsible for that since he did nothing to stop it at its inception. Nevertheless he charged the Ukraina Club with responsibility for the disturbance and that it is another reason why the Ukraina Club refused to play the second half. It was, so to speak, the last straw which broke the camel's back. No club can be made responsible for the behaviour of the spectators. That is a primary duty of the Council.

The action of the Council is pure dictatorship. It has no place in a democratic country like Canada. It would be applauded in Stalin's Russia, but it is condemned by all fair-minded people in Canada.

The Ukraina Club is composed for the most of D. P.'s. They left Europe because they wanted to escape from dictatorship; and now Mr. Green would subject them to the same kind of odious rule of the mailed fist. But Mr. Green will eventually find that he is not the Soccer God he thinks he is, and that his feet are made of clay and his fists of putty.

The Ukraina Club is an excellent Soccer Club. It believes in justice and fair-play. It wants to integrate itself with the democratic life of Canada, and that is why it will fight Mr. Green to a finish and prove to him that the genuine citizens of Canada still believe in a government of the people, for the people, and by the people.

M. Luchkovich,
Managing director.

УКРАЇНСЬКА АҐЕНЦІЯ В ЕДМОНТОНІ

під управою ІВАНА ІСАЇВА

Вогнева Асекурація і Продаж Реальностей

Асекуруємо:

Автомобілі, Хати, Хатні Річи, Склепи, Товар у Склепах, Шапи (Робітні), Будинки на Фармі, Церкви, Церковні Річи, Народні Доми та інші будинки.

Як скінчиться Ваша Асекурація, відновіть свою Полісу в ІВАНА ІСАЇВА.

Продаємо:

Хати, Склепи, Бльоки, Румінґ Гавзи та інші Бизнеси, а також Фарми в Алберті, або Акри коло Едмонтону.

Маємо до Вашого вибору багато хатів, бизнесів і фармів.

У справах всякої Асекурації, Продажі чи Купна Реальностей

Вдавайтесь з довірям по ск ору і совісну обслугу

особисто, телефонічно або писемно до:

John Esaiw Agency

MAGEE BUILDING

10120 - 100 A Street (Коло Нова Скошія Банку)

Office Phone 27218 — EDMONTON, ALTA. — Residence Phone 72916

Member, Edmonton & Canadian Real Estate Associations

Обжинки в Мондері

Навязуючи до світлої традиції обжинкового обряду, що його так гарно виводили у Старому Краю, Братство Українців Католиків Апостольського Ексархату Західної Канади влаштовує в Мондері 15. жовтня ц. р. в парку „УКРАЇНА“ **обжинкове свято — день подяки Господеві за збір земних плодів.** Це торжество відбудеться під протекторатом нашого Владики Їх Ексцеленції Кир Ніля, Апостольського Ексарха Західної Канади, та Високопреподобного о. Т. Добка, Протоігумена Чина СВВ у Канаді. На нього прибудуть наші піоніри та представники парляменту й уряду.

По торжественній Архієрейській Службі Божій переїдуть гарні вози-фловти. Обжинково-мистецьку програму виконають найкращі злучені сили з Едмонтону. Крім того співатимуть хори з Борщева, Веґривил, Дервенту, Едмонтону, Інісфрі, Лаймстону, Мирнам і Ту Гилс. Співучасть бере теж наше громадянство з Гілліярд, Карвел, Лемонту, Менлі, Мондеру, Нового Києва, Плен Лейку, Скаро, Спедден, Стар і Чипмен.

Докладний порядок буде поданий в окремій програмі.

Всі як один спішимо в неділю 15. жовтня ц. р. до Мондеру, щоб зложити подяку Творцеві за всі ласки та заманіфестувати нашу солідарність!

Діловий Комітет.

Hudson's Bay Company.

INCORPORATED 2nd MAY, 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

Коштує $1.50, або ані цента

Пощо терпіти на болі ревматизму, крижей, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбеґо, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT масть усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе — то звернемо Вам Ваші гроші. Питайте за GREEN OINTMENT мастею у свого аптикаря або сторчика в Вашім містечку. Не забудьте. А як в них нема — то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторчиків до розпродажі. Пишіть на адресу:

HOOLEY PRODUCTS, N. — 10330 - 115 St. Edmonton, Alta.

ПІДТРИМУЙТЕ УКРАЇНСЬКІ ГОТЕЛІ В ЕДМОНТОНІ

В кожній частині міста є українські готелі: в самому місті, в північному Едмонтоні, в південному Едмонтоні і в Калдер.

А в кожному готелі за ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ:
• модерні ресторани,
• гарні кімнати,
• чемна прислуга.

ВИБИРАЙТЕ!

AIRPORT HOTEL — 120 ST - 127 AVE — Phone 82812 — Микола Гринчук, управитель

COMMERCIAL HOTEL — УКРАЇНСЬКА СПІЛКА — 10329 WHYTE AVE — Phone 32236

EMPIRE HOTEL — 10246 - 96 ST. — Phone 25075 — В. Вартанавич, управитель

HUB HOTEL — 9692 JASPER AVE — Phone 21720 — Михайло Джервак, власник

ST. REGIS HOTEL — 10339 - 101 ST. — Phone 21536 — П. Сацків, управитель

TRANSIT HOTEL — NORTH EDMONTON — Phone 71144 — Микола Мандрик, управитель

БО У СВОГО ЛІПШЕ, ЯК У ЧУЖОГО

УКРАЇНСЬКІ КЛІНЕРИ В ЕДМОНТОНІ ВИЧИСТЯТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ

Ціни однакові, але
• обслуга краща,
• робота солідніша,
• фірма українська.

CLEAN-RITE CLEANERS — 9546 - 111 Ave — Phone 71355 — власники

ELITE CLEANERS + DYERS — 11515 Jasper Ave — Phone 82149 + 85343 — О. Присяжна і М. Яхнович, власники

EXPERT DYERS + CLEANERS co. LTD — 10056 - 105 St. — Phone 25252 — Амбросій Головач, управитель

NU-WAY CLEANERS + DYERS — 10530 - 82 Ave — Phone 35115 — управителі

ТЕЛЕФОНУЙТЕ, ПРИНОСІТЬ АБО ПРИСИЛАЙТЕ ПОШТОЮ СВОЇ РЕЧІ, А МИ ҐАРАНТУЄМО ШВИДКУ Й СОЛІДНУ ОБСЛУГУ

УКРАЇНСЬКА АПТИКА В АЛБЕРТІ ДЛЯ ВАШОЇ УСЛУГИ!

Васиь Середа, B.Sc.

Виповняемо Лікарські Рецепти з найбільшою увагою і по уміркованій ціні.

В цій найстаршій аптиці в Алберті знайдете повний склад Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Степан Середа, PHм.B.

The WESTERN PHARMACY

10310-101 St., Edmonton, Alta

ОДИНОКЕ УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, удавайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів з міста чи з фармів, до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709-111 Ave., Edmonton, Phone 22331 — Lamont, Alta., Phone 53 — Vegreville, Alta., Phone 11

В. М. СМОЛИК, управитель.

Іван Кривко, власник.

Коли Ви в Едмонтоні заходьте до нашої крамниці. Шиємо на міру і продаємо мужеські убрання, плащі і футра, продаємо краватки, скарпетки і т. п.

COLLEGE CLOTHES LTD.

10456 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

Васиь Томин M. L. A.

Заасекуруйте себе і свою родину від недуг і нещасних випадків (теж загальна асекурація)! Асекурація цілої родини коштує на місяць тільки $1.50.

Пишіть або телефонуйте по ближчі інформації:

WILLIAM TOMYN

General Insurance

(Mutual Benefit, Health & Accident Association)

5517-111 Ave., Edmonton, Alta.
Phone — 74455 or 28628

Нові українські станиці в Торонті

Недавно старанням кількох українських організацій закуплено в Торонті великий будинок, що його названо „Домом Просвіти". Цей дім є власністю місцевого т-ва „Просвіта", філії ЛВУ, осередку СУМ, УСТ „Україна" та Видавничої Спілки „Гомін України", що вже третій рік видає в Торонті український тижневик під такою самою назвою. В цім домі, що положений при вул. Бетирст 140, мають тепер приміщення бюра його співвласників.

Акція зібрання фондів на закупно Українського Пластового Дому в Торонті принесла вже досі поверх 4.000 дол. Цю суму рішив Почесний Громадянський Комітет ужити на купівлю відповідного дому в Торонті на потреби Українського Пласту в названому місті, а одночасно закликає ввесь український загал, зосібна викликаних громадян, скласти свої жертви на приміщення для української пластової молоді, щоб уможливити їй вести свою корисну і таку потрібну виховну працю.

ПЕРШИЙ СНІГ В ЕДМОНТОНІ

В четвер і пятницю минулого тижня падав перший сніг з дощем в Едмонтоні і північній Алберті. Сніг топився, як тільки впав на землю.

ПРОДАЮ

гарний новий дім з повним бейсментом, 11 великих кімнат. Дім близько церкви, в сусідстві коло будинку „Українських Вістей". З хвилиною продажі передам повне посідання будинку. Зголошуйтесь:

10935-97 St., Edmonton, Alta.

10-ЛІТНІ РОКОВИНИ

Відділу Українського Запомогового Братства св. Николая в Норквей, Саск.

Подаємо до загального відома, що 29-ий Відділ Українського Запомогового Братства св. Николая в Норквей, Саск., святкуватиме в НЕДІЛЮ 8-го ЖОВТНЯ ц. р. десятиліття свого існування. Свято зачнеться Службою Божою в місцевій церкві. По Службі Божій буде прийняття-бенкет для всіх.

Управа Відділу має честь запросити на відсвяткування цих роковин всіх людей з дооколичних місцевостей та всіх В.-Поважаних Членів і Членкинь Запомогового Братства св. Николая з Канори, Арран і Вайти Біч.

Всі члени мають мати на торжестві з собою відзнаки й ленти Братства.

З нагоди цих роковин нашого Відділу запрошуємо всіх вступати в члени Братства.

Управа 29-го Відділу Запомогового Братства в Норквей, Саск.

ПРОДАЮ

через старість 160 акрів фарму, 75 акрів одної землі, 25 акрів викорчувано, решта пасовисько і дрібний ліс. Земля врожайна без каміння і піску. На фармі — великий 2-кімнатний дім з логів, потребує направи. Крім цього є 2 стайні, 3 шпихлірі і курник. Фарма й пасовисько обгороджені дротом. Криниця 28 фітів глибока з доброю водою. Фарма при добрій дорозі, 6 миль до міста Торгилд, 2 милі до школи. По інформації писати польськими буквами до:

Peter Kolasa, Thorhild, Alta.

УВАГА, ЛІКАРІ!

Просимо всіх лікарів подати особисті дані: 1. імя та прізвище; 2. дата та місце одержання диплому; 3. як довго в Канаді; 4. теперішнє заняття; 5. місце осідку (адреса).

Ціль цього — оформитись у станові організації із завданням взаємної інформації, поради та помочі. Просимо звертатись на таку адресу:

Dr. M. B. Kunyk,
384 Manning Ave., Toronto, Ont.

Ініціятивний комітет.

На всякі свята поручаємо як подарунок прецизний годинник Грюен — незрівняний щодо акуратности й конструкції. — Затримаємо кожну куплену річ до Різдва за сплатами по $1.00.

VICTOR LOSA

Ювілер і Годинникар

9816 Jasper Ave., Phone 25640
EDMONTON, ALTA.

(Засновано 1921 р.)

ШУКАЮ

д-ра Матвія Гуту з Євполя. Зголошуватись:

Ліда Левицька,
19, rue du Rossberg,
Mulhouse (Ht. Rh.), France

ROMANICK & ROMANICK

АДВОКАТИ — ПОВНОВЛАСНИКИ — НОТАРІ

Заступають у справах карних і цивільних, судових і позасудових.

Микита Романюк **Мирослав Романюк**

511 Temple Building — TORONTO, Ont. — Phone: Elgin 2585

Петро Старко Йосиф Старко

ОКУЛІСТИ · ОПТОМЕТРИСТИ

230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248

Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

Левко Г. Фарина

ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ

202 Union Building. Edmonton, Alberta. Phone 28631

Екзамінує очі — Припасовує окуляри

СТЕФАН А. КОЗАК

Окуліст — Оптометрист

1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.

Екзамінує Очі — Припасовує Окуляри

ІВАН ДІКУР, B.A., L.L.B.
ІВАН КОШУТА, B.A., L.L.B.
ЕДВАРД СОЛЛІ, B.A., L.L.B.

Адвокати, повновласники нотарі

Перепроваджують справи судові, кримінальні, цивільні й спадкові. І. Кошута кожної суботи урядує у своїм офісі у Віллінгдон, а кожного четверга в Голден.

DECORE & KOSHUTA

Box 244 - Vegreville, Alta.
Phone - 42

Д-р Н. В. Воєвідка

лікар очних хоріб

10114 Jasper Ave.
(D'Allaird Bldg.)
EDMONTON, ALTA.
Phone — 24553

АЛБЕРТІЙСЬКА ДЕНТИСТИЧНА ЛЯБОРАТОРІЯ

Churchill Bldg., Edmonton
9964 Jasper Ave. — Suite 31.
Телефон 25649

ПРОДАЖ ФАРМІВ, ДОМІВ І БИЗНЕСІВ

Запрошуємо приїзджаючих до Едмонтону або тут замешкалих, щоб нас відвідали й порадились у справі купна або продажі фармів, готелів, домів і т.п. АСЕКУРУЄМО. Обслужимо вас якнайкраще.

NICK MELNYCHUK'S REAL ESTATE

10533-97 Street, — Edmonton, Alberta — Phone 27316

Dr. D. I. NEUMAN, D. M. D., L. D. S.

ДЕНТИСТ,

що говорить по українськи.

506—507 CANADA BLDG.
SASKATOON, SASK.

Office phone 22488
Residence 97116

FINER QUALITY BETTER SERVICE

CUTS DESIGNS

PHONE 25892

PAZDER Art ENGRAVING

9737-109 ST. EDMONTON, ALBERTA

Портрети, що подобаються

Хай Герц Студіо при найближчій нагоді сфотографує ваш шлюб або родинну групу, при чому одна знимка 8x10 безплатна.

GOERTZ STUDIOS

10043-102 St., La Fleche Bldg.,
Edmonton — Phone 25766

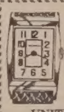
ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Помірковані ціни! — Телефон 26669

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639-103 A Ave., Edmonton, Alta.



Гарантована і скора робота по ціні, яка є дуже умірковано. Принимаємо замовлення поштою. Ми продаємо і міняємо годинники, фото-камери, перстені і т. д.

UNITED EXCHANGE

10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy

З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости. Наша нова адреса така:

SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta.
Телефон: 33855

УВАГА! УВАГА!

Коли хочете продати, купити чи заміняти фарми, готелі, бльоки, пул руми, штори чи гереджі, зайдіть до:

PARKDALE REAL ESTATE

8945 - 118 Ave., — Edmonton, Alta.
Телефон: 75566.

Роман Максимюк, властитель.

Ukrainian Information Service

БЮРО ПРАКТИЧНИХ ПОРАД ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ

під управою новоприбулих, обізнаних з умовинами побуту на новім місці поселення, подає інформації та поради у всіх таких численних щоденних клопотах і потребах нових поселенців.

Письма з провінції полагоджуємо скоро відворотною поштою.

Найдете у нас пораду і поміч. Пишіть на адресу:

Ukrainian Information Service
278 Pritchard Ave.,
Winnipeg, Man.

Українська перевозова фірма

Доставляємо дерево, цемент шутер і пісок

ВАСИЛЬ ДУХНІЙ

9520-104 Ave.,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 24883.

ХОЧУ ОДРУЖИТИСЯ

з дівчиною або вдовицею від 20—30 літ, також фармеркою, по можливости в Онтаріо. Я маю 30 літ, новоприбулий. Прошу прислати знимку. Писати на адресу:

Ivan Kurywczak,
c/o I. King, R R No. 2, Brampton, Ont.

АДВОКАТИ

Петро Грещук, B.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

перепроваджує справи цивільні й кримінальні у всіх судах.

719 McLeod Bldg., Edmonton.
Тел. офіcу 24047. Тел. дому 71435

J. E. BASARAB, K.C.

АДВОКАТ І НОТАР

Полагоджує всякі справи.

41 Gariepy Block, Edmonton.
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.

АДВОКАТ І НОТАР

веде свою канцелярію в спілці з

SHORT & CROSS

2nd Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta. Telephone 21151

Harvie & Yanda

Адвокати й Нотарі

202 Bank of Toronto, Edmonton

Можете писати до нас по українськи

JOSEPH M. LAZARENKO, LL.B.

Адвокат, Соліцитатор і Нотар.
441 Seymour St., Ph: Tatlow 5039
Residence: 1625 Nanaimo Street, Vancouver, B.C.

MICHAEL H. PONICH
LL.B., K.C., M.L.A.

Веде адвокатську канцелярію у

ВЕГРЕВИЛ — понеділок, вівторок, субота
ТУГИЛС — середа, четвер, пятниця

Two Hills, Alta. — Box 88.
Телефон 4.

ЮРІЙ ШКВАРОК

Адвокат і Нотар

полагоджує всякі справи

9948 - 88 Ave., — Edmonton

Т. Р. БІГОРА, Б.А.

УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР

заступає в справах цивільних, карних і маєткових. Його офіс над

Bank of Toronto, 31A Queen St.
St. Catharines, Ont.
Off. Phone 2-8341 Res. 2-1453

В ГРИМСБІ, Онт.—урядує в суботу від 2 до 5 години під адресою —
42 Main Street. — Phone 559.

DR. C. J. MADILL
DDS, LDS.

420 Tegler Bldg., Edmonton.
Office Phone: 24644; Res.: 27363
Години від 10 рано до 4 попол.

Office Tel. WA 7190 — WA 8183

І. Ю. РОБОРЕЦЬКИЙ,
L. L. B.

Адвокат, Повновласник і Нотар заступає у всіх судових справах

302 Temple Bldg. —
Bay-Richmond St-s
Toronto, Ont.

Д-р Володимир Батюк

дентист

відкрив і веде дентистичну практику

201 Union Building,
10023-102-nd Avenue,
EDMONTON, ALBERTA
Phone — 42464.

ЖЕНЩИНИ!

ЗАТРИМУЙТЕ СВОЮ МОЛОДУ КРАСУ ВИПРОБОВАНИМ СРЕДСТВОМ КРАСИ

МОРФОСА КРІМ

Ви самі переконаетесь, що Морфоса Крім зменшує проти в шкірі, вигладжує зморшки, усуває угрі, прищі, веснянки і жовті плями та робить — як кажеться в українській пісні — "личко як кров з молоком", пухким та румяним.

Слоїк $1.10 з пересилкою.

Можна набути у:

The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg

або

DUFFERIN DRUG STORE
229 Dufferin Ave., Winnipeg, Man.
(Corner King and Dufferin)
(Один бльок від Мейн Ст.) Dept F.

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Лікарі й Оператори в Едмонтоні

ДР. ІВАН ВРОБЕЛ
ДР. ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ

212 Tegler Bldg., Edmonton
Телефон 27342

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81690

ДР. М. М. СЕРЕДА

Лікар і Оператор.

9914-109 St. — Edmonton. Alta.

(зараз на північ від Адміністраційного будинку на 109 стріті).

ДОКТОР Й. МЕГАС

Лікар, Оператор, Акушер.
Венеричні і Скірні Недуги

Suite 102, Krozelle Building,
10014-102 A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645.

ДР. ЙОСИФ БУЛАНЖИЯ

Лікар, Оператор і Акушер

Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

ДР. В. А. ШАНДРО

Оператор, Спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт Гленд) що регулює моч.

Член Королівської Колегії Хірургів.

GARNEAU THEATRE BLDG. Edmonton на південнім кінці мосту Гай Левел.
Тел. офісу: 34778 — Тел. дому: 33683.

Тел. офісу 22411. Тел. дому 82754

DR. B. N. SHLAIN

ДЕНТИСТ — DENTIST

428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Тел. офісу: M1003 Дому W2006

DR. S. YAHOLNITSKY

Лікар, — Акушер — Оператор
Спеціяліст у Хірургії

210 Greyhound Bldg., Calgary.

ДР. Ю. ДРАГАН

D.M., C.M., L.M.C.C.
ЛІКАР, АКУШЕР, ОПЕРАТОР

601 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації).

Тел. Офісу 6665 Тел. Дому 93107

Др. Стефан Воробець

M.D., L.M.C.C.

Лікар — Оператор — Акушер

513 Canada Bldg., Saskatoon.
(коло сіенарської стації)

ЛІКАР - ОПЕРАТОР

ДР. В. Ф. БАЧИНСЬКИЙ

МОДЕРНІ ДІЯГНОСТИЧНІ ПРИРЯДИ ДЛЯ РОЗПІЗНАННЯ НЕДУГ

Екс-Рей; Флуороскопія; Електричний Серцемір; Метаболістичний Мірильник; Радіотерапія; Лабораторія Крови, Мочі, і т. д.

403 - 404 CHILDS BLDG.
Winnipeg, Man.

Tel. Office: 925075; Res. 595502
if no answer, phone Doctors' and Nurses' Directory 37123

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!

Екзамінуємо очі що суботи в Вегревил, під адресою

Peter Starko

Окуліст — Оптометрист

Legion Hall, Ste. 3, Vegreville

Едмонтонський офіс, під адресою
230 Tegler Bldg., Edmonton.

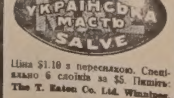
НЕ ТЕРПІТЬ БОЛЮ НЕПОТРІБНО

Уживайте на Ревматизм, або Біль Крижей

УКРАЇНСЬКУ МАСТЬ

Усуває різні болі як ревматизм, біль крижей, ломання костей, рук, ніг і інших частей тіла. За одним натертям біль уступає.

ІМІТАЦІЙ НЕ ПРИНИМАЙТЕ
Правдива Українська Масть має понизшу марку



Ціна $1.10 з пересилкою. Спеціяльно 6 слоїків за $5. Пишіть:
The T. Eaton Co. Ltd. Winnipeg.
або до
DUFFERIN AVE DRUG STORE
229 Dufferin Ave., — Winnipeg.
(Cor. King and Dufferin)

Hes. 15584 Office 24543 Res. 24488

Dr. J. Verchomin Dr. N. D. Holubitsky

PHYSICIANS AND SURGEONS

307 UNION BUILDING EDMONTON, ALBERTA

Michael Andruchow

PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіятику, Ломбего, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. — Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 UNION BLDG. — 10023 - 102 Ave., EDMONTON, ALTA.
Phone 27923

ПРИХОДЬТЕ ДО НАС, УКРАЇНСЬКИХ КУПЦІВ І КРАВЦІВ в ЕДМОНТОНІ

У НАС
- солідна робота
- помірковані ціни
- найновіші моди
- обслуга в рідній мові

ELCHEN TAILOR 9753 Jasper Ave Phone 24612 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ власник	MODERN TAILORS MEN'S SHOP 9713 Jasper Ave Phone 24684 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ І КРАМНИЦЯ власник	PILIP BROTHERS 10741 - 97 St. КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ ШИЄМО САМІ управитель	20-TH CENTURY CLOTHING MANUFACTURERS 11047 - 95 St. Phone 25310 КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ власник

СВІЙ ДО СВОГО — ЦЕ НАШЕ ГАСЛО!